

**АЛИШЕР НАВОИЙ НОМИДАГИ ТОШКЕНТ ДАВЛАТ ЎЗБЕК ТИЛИ  
ВА АДАБИЁТИ УНИВЕРСИТЕТИ ҲУЗУРИДАГИ ИЛМИЙ  
ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ DSc.03/30.12. 2019.Fil.19.01.  
РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ**

---

**САМАРҚАНД ДАВЛАТ ЧЕТ ТИЛЛАР ИНСТИТУТИ**

**ХУРРАМОВА ЗЕБИНИСО САФАРБОВНА**

**XX АСР САМАРҚАНД АДАБИЙ ҲАРАКАТЧИЛИГИ  
НАМОЯНДАЛАРИ ҚЎЛЁЗМА АСАРЛАРИНИНГ МАТНИЙ ТАДҚИҚИ  
(Вадуд Махмуд ижоди мисолида)**

**10.00.10 – Матншунослик ва адабий манбашунослик**

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD)  
ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ**

**Тошкент – 2020**

**Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси  
автореферати**

**Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD) по  
филологическим наукам**

**Contents of dissertation abstract Doctor of Philosophy (PhD) on filological  
sciences**

**Хуррамова Зебинисо Сафарбоевна**

XX аср Самарқанд адабий ҳаракатчилиги намояндалари қўлёзма  
асарларининг матний тадқиқи (Вадуд Маҳмуд ижоди мисолида) ..... 3

**Хуррамова Зебинисо Сафарбоевна**

Текстологические исследования рукописных произведений представителей  
Самаркандского литературного движения XX века (На примере творчества  
Вадуда Махмуда) ..... 21

**Khurramova Zebiniso Safarboyevna**

Textual study of manuscripts of representatives of the Samarkand literary  
movement of the XX century (on the example of the creation of  
Wadud Makhmud)..... 39

**Эълон қилинган ишлар рўйхати**

Список опубликованных работ  
List of published works ..... 43

**АЛИШЕР НАВОИЙ НОМИДАГИ ТОШКЕНТ ДАВЛАТ ЎЗБЕК ТИЛИ  
ВА АДАБИЁТИ УНИВЕРСИТЕТИ ҲУЗУРИДАГИ ИЛМИЙ  
ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ DSc.03/30.12. 2019.Fil.19.01.  
РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ**

---

**САМАРҚАНД ДАВЛАТ ЧЕТ ТИЛЛАР ИНСТИТУТИ**

**ХУРРАМОВА ЗЕБИНИСО САФАРБОВНА**

**XX АСР САМАРҚАНД АДАБИЙ ҲАРАКАТЧИЛИГИ  
НАМОЯНДАЛАРИ ҚЎЛЁЗМА АСАРЛАРИНИНГ МАТНИЙ ТАДҚИҚИ  
(Вадуд Махмуд ижоди мисолида)**

**10.00.10 – Матншунослик ва адабий манбашунослик**

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD)  
ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ**

**Тошкент – 2020**

**Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси мавзуси Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Олий аттестация комиссиясида В2019. 4. PhD / Fil1073 рақам билан рўйхатга олинган.**

Диссертация Самарқанд давлат чет тиллар институтида бажарилган.

Диссертация автореферати уч тилда (ўзбек, рус, инглиз (резюме) Илмий кенгаш веб-саҳифаси ва «ziyonet» ахборот-таълим портали (www.ziyonet.uz.)да жойлаштирилган.

**Илмий раҳбар:**

**Сирожиддинов Шухрат Самариддинович**  
филология фанлари доктори, профессор

**Расмий оппонентлар:**

**Каримов Баҳодир Нурметович**  
филология фанлари доктори, профессор

**Рафиддинов Сайфиддин Сайфулло ўғли**  
филология фанлари номзоди, катта илмий ходим

**Етакчи ташкилот:**

**Тошкент давлат шарқшунослик университети**

Диссертация ҳимояси Алишер Навоий номидаги Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёти университети ҳузуридаги илмий даражалар берувчи DSc.03/30.12. 2019.Fil.19.01. рақамли Илмий кенгашнинг 2020 йил «\_\_» \_\_\_\_\_соат \_\_ даги мажлисида бўлиб ўтади. (Манзил: 100100, Тошкент, Яккасарой тумани, Юсуф Хос Ҳожиб кўчаси, 103. Тел: (99871) 281-42-44; факс: (99871) 281-42-44) (www.Navoiy-uni.uz);e-mail: monitoring @ Navoiy-uni.uz.).

Диссертация билан Алишер Навоий номидаги Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёти университетининг ахборот-ресурс марказида танишиш мумкин (- рақами билан рўйхатга олинган). Манзил: 100100, Тошкент, Яккасарой тумани, Юсуф Хос Ҳожиб кўчаси, 103. Тел: (99871) 281-42-44; факс: (99871) 281-42-44) (www.Navoiy-uni.uz);e-mail: monitoring @ Navoiy-uni.uz.).

Диссертация автореферати 2020 йил «\_\_» \_\_\_\_\_ кун тарқатилди.

2020 йил «\_\_» \_\_ \_\_\_\_\_ рақамли реестр баённомаси

**Н.А.Жабборов**

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш раиси ўринбосари, ф.ф.д., профессор

**Қ.У.Пардаев**

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш илмий котиби, ф.ф.д.

**Н.А.Жабборов**

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш қошидаги илмий семинар раиси, ф. ф. д. профессор

## КИРИШ (фалсафа доктори (PhD) диссертацияси аннотацияси)

**Тадқиқот мавзусининг долзарблиги ва зарурати.** Жаҳон маданияти ва адабий-эстетик тафаккури ривожда бирламчи манбаларни аниқлаш, ҳар томонлама таҳлил этиш, улардан жамият маънавиятини юксалтириш йўлида фойдаланиш муҳим аҳамият касб этади. Зеро, ҳар бир халқнинг тараққиёти ва эртанги куни унинг маданий меросига ҳамда аждодлари қолдирган анъаналари ва қадриятлари асосида мустаҳкамланади.

Дунё ҳамжамиятида ота-боболаримиз қолдирган ноёб қўлёзма манбаларни кенг миқёсда ўрганиш масаласига ҳар доимгидан катта эътибор қаратилаётгани бугунги ўзбек матншунослиги ва адабий манбашунослиги соҳасида кенг кўламли тадқиқотлар олиб бориш заруриятини туғдирмоқда. Қўлёзма манбаларни аниқлаш, таҳлил ва тадқиқ этиш нафақат ўтмишимиз, балки сўнгги йиллардаги тарихимизнинг номаълум саҳифаларини ёритувчи қимматли ёдгорлик сифатида ҳам матншунослик ва манбашунослик фани олдига долзарб вазифалар қўяди.

Ўзбекистонда мустақилликнинг дастлабки йилларидан бошлаб бу йўналишда амалга оширилаётган ишларнинг узвий бир қисми сифатида собиқ шўро тузуми шароитида ўзини ошкор этмаган, тузум тазйиқидан кўрқиб яширин ижод билан шуғулланган қатор иқтидорли шоирлар номини аниқлаш, адабий мероси жамланган қўлёзма манбаларни ўрганиш ва ижодларидан намуналар чоп этиш бугунги кунда жиддий долзарблик касб этмоқда. Зеро, «... маърифат фидойиларининг қолдирган ўлмас мероси бугунги кунда ҳам маънавиятимизни юксалтириш, ёшларимизни миллий ва умуминсоний қадриятлар руҳида тарбиялашда муҳим манба бўлиб хизмат қилади»<sup>1</sup>. Мавзунинг долзарблиги ва зарурати мустабид шўро тузуми даврида Самарқанд минтақасида бадиий ижод билан шуғулланиб, ўзидан сермахсул мерос қолдирган, аммо XX аср ўзбек адабиёти тарихида номаълумлигича қолиб кетаётган Ибн Давлат, Аҳлам, Жомеъ, Муродий каби мумтоз адабиёт анъаналари давомчилари ҳақида дастлабки маълумотларни эълон қилиш ва илмий истеъмолга киритиш, уларнинг дафтарларда қолиб кетган қўлёзма битикларининг илмий тавсифини амалга ошириш, жанрий хусусиятларини аниқлаш, хусусан, катагон йилларидан сўнгги ижоди номаълум қолган XX аср боши машҳур публицисти Вадуд Маҳмуднинг қўлёзма мероси тавсифи, рубоийлари матний таҳлили ва бадиий-ғоявий тадқиқини ўрганиш билан белгиланади.

Ўзбек адабиётини чуқур ўрганиш ва тарғиб этиш, адабий манбаларни тадқиқ этиш бўйича кейинги йилларда давлатимиз раҳбари томонидан бир қатор фармон ва қарорлар қабул қилинди. Жумладан, Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2016 йил 13 майдаги ПФ-4797-сон «Алишер Навоий номидаги ўзбек тили ва адабиёти университети фаолиятини ташкил этиш тўғрисида»ги, 2019 йил 21 октябрдаги ПФ-5850-сон «Ўзбек тилининг давлат тили сифатидаги нуфузи ва мавқеини тубдан ошириш чора-

<sup>1</sup>Мирзиёев Ш.М. Буюк келажагимизни мард ва олижаноб халқимиз билан бирга курашимиз. –Тошкент: Ўзбекистон. НМИУ, 2017. – Б.178.

тадбирлари тўғрисидаги» Фармонлари, 2017 йил 24 майдаги ПҚ-2995-сон «Қадимий ёзма манбаларни сақлаш, тадқиқ ва тарғиб қилиш тизимини янада такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида»ги, 2017 йил 13 сентябрдаги ПҚ-3272-сон «Китоб махсулотларини нашр этиш ва тарқатиш тизимини ривожлантириш, китоб мутолааси ва китобхонлик маданиятини ошириш ҳамда тарғиб қилиш бўйича комплекс чора-тадбирлар дастури тўғрисида»ги, 2018 йил 5 апрелдаги ПҚ-3652-сон «Ёзувчилар уюшмаси фаолиятини янада такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида»ги Қарорлари ва мазкур фаолиятга тегишли бошқа меъёрий-ҳуқуқий ҳужжатларда белгиланган вазифаларни амалга оширишда ушбу диссертация тадқиқоти муайян даражада хизмат қилади.

**Тадқиқотнинг республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор йўналишларига мослиги.** Диссертация республика фан ва технологиялар тараққиётининг I. «Ахборотлашган жамият ва демократик давлатни ижтимоий, ҳуқуқий, иқтисодий, маданий, маънавий-маърифий ривожлантиришда инновацион ғоялар тизимини шакллантириш ва уларни амалга ошириш йўллари» устувор йўналишига мувофиқ бажарилган.

**Муаммонинг ўрганилганлик даражаси.** XX асргача бўлган даврда Самарқанд минтақасида яшаб ижод этган шоирлар ҳаёти ва ижоди қатор олимларнинг, жумладан, В.Абдуллаев., Б.Валихўжаев, Р.Орзибеков, И.Салоҳиддинов, И.Сувонқулов, Ш.Сирожиддинов, Р.Зоҳидов, Н.Сайдалиева, Б.Муҳиддинова, Г.Холиқуловалар томонидан амалга оширилган махсус тадқиқотларида атрофлича ёритилган<sup>2</sup>. Шунингдек, XX аср бошларида яшаб ўтган айрим шоирлар ҳам ўрганилган<sup>3</sup>. Шунини таъкидлаш ўринлики, Самарқанд минтақасида совет тузуми шароитида ўз асарларини эълон қилмаган кўплаб ижодкорларни жумладан, –Каттахонхожа Даҳбедий (Музний) (1878 - 1969), Абдулғани Раҳмонов (Жавдат) (1889-1981), Саломат Парда қизи (Мутриба) (1894-1964), Набирахўжа Валихўжаев (Хилъат) (1894-1968), Шайх Нарзуллахон Низомиддинхон ўғли (Ғарибий) (1908-1986) ва яна ўнлаб шоирларни санаб ўтиш мумкин. Уларнинг ҳаёти ва ижоди ўрганилмаган. Коммунистик тузум мафкураси совет адабиётида «социалистик реализм»ни бош платформа сифатида қатъий белгилагани ва ўзининг темир интизомини кенг жорий этиб улгурган йилларда, аниқроғи,

<sup>2</sup> Абдуллаев В., Валихўжаев Б. Мирий ва унинг замондошлари. – Тошкент:Фан, 1977; Орзибеков Р. Шавқий Каттақўрғоний ва унинг адабий мероси: фил.фан.номз. дисс. – Самарқанд: 1963; Салоҳиддинов И. Ноқис Каттақўрғоний ва унинг поэтик ижоди: фил. фан. номз. дисс. – Самарқанд: 1964; Сувонқулов И. Жиззах музофоти шоирлари. (XIX асрнинг охири XX аср бошларида яшаган Аламқаш, Муаззам, Махмур Коризий ва бошқа шоирлар ижодиёти бўйича): фил.фан. номз. дисс. – Самарқанд: 1970;Сирожиддинов Ш. XIX аср Каттақўрғон шоирлари ижодида Алишер Навоий анъаналари: фил.фан.номз. дисс. – Самарқанд: 1991; Сирожиддинов Ш. Сўфи Оллоёр илоҳиёти:жамият ва бурч. 1-китоб. –Тошкент: Имом Бухорий жамғармаси., 2001. –Б. 80.; Зоҳидов Р. «Сабот ул-оғизин» асарининг манбалари, шарҳлари ва илмий–танқидий матнини комплекс ўрганиш муаммолари: фил.фан.д-ри...дисс.– Т.: ТошДўТАУ, 2018;. Сайдалиева Н. Муаззамхон шеърлятида адабий анъаналар ва бадиий маҳорат: фил.фан.номз. дисс. – Самарқанд: 2002; Муҳиддинова Б.Сайидахмад Васлий Самарқандий мероси ва унинг адабий муҳитдаги ўрни: фил.фан.номз. дисс. – Самарқанд: 2009; Холиқулова Г. Мирийнинг «Рустам ва Сухроб» достони бадиияти. – Тошкент: Mumtoz soʻz, 2014.

<sup>3</sup> Сирожиддинов С. Абдулҳамид Мажидийнинг ҳаёти ва ижоди.: фил. фан. номз. дисс. – Самарқанд: 1972.

XX асрнинг 30-йилларидан бошлаб диний мотивлар устувор бўлган ўзбек мумтоз адабиёти жанрларида ижод қилгани учун бу шоирлар ўз асарларини пинҳон сақлашга мажбур бўлдилар. Бу ноёб мерос муаллифларнинг шахсий архивида номаълумлигича қолиб кетди. Мустақиллик йилларида айрим ижодкорларнинг авлоди томонидан дафтарларда қолиб кетган битиклар ҳозирги ўзбек алифбосига кўчирилиб чоп этилди<sup>4</sup>. Бироқ асосий кўпчилиги, жумладан, Ибн Давлат (1860- 1947), Аҳлам (1887-1971), Жомеъ (1890- 1986), Муродий (1894- 1981), Абулхайрхон Саврий (вафоти 1961 й.), Мулла Нарзулло Шукурый (вафоти 1930 й.), Асрорхон Муфтақир (1875 – 1925), Абдулмўмин Сатторий (1903-1925), Вадуд Маҳмуд (1897-1975) сингари сермахсул шоирларнинг ижодий мероси назардан четда қолди. Шунинг таъкидлаш керакки, тадқиқот объекти бўлган шоир Вадуд Маҳмуд ўтган асрнинг 20-30 йилларида машҳур мунаққид ва мужаддид бўлиб, ўзбек адабиётшунослигида бир қадар ўрганилган<sup>5</sup>. Б.Каримов «Жадид мунаққиди Вадуд Маҳмуд» номли рисоласида ушбу мунаққиднинг матбуотда эълон қилинган илмий-танқидий ва публицистик мақолаларини ўша давр адабий муҳити доирасида таҳлил қилди, олимнинг XX асрнинг 20-йилларида шакллана бошлаган ўзбек адабий танқидчилигини тўғри ўзанга туширишга ўз ҳиссасини қўшган мунаққид ва илғор фикрли публицистлардан бўлганлигини илмий асослаб берди<sup>6</sup>. Шундай бўлса-да, Вадуд Маҳмуднинг қатагондан кейинги ҳаёти ва ижоди, умрининг охириги йилларида ёзган асарлари ҳануз эътибордан четда қолиб келмоқда.

**Тадқиқотнинг диссертация бажарилган олий таълим муассасаси илмий-тадқиқот ишлари режалари билан боғлиқлиги.** Диссертация Самарқанд давлат чет тиллар институти илмий-тадқиқот ишлар режасининг «Адабиётшунослик ва Адабиётшуносликка кириш фанларини ўқитишнинг долзарб масалалари» мавзуси доирасида бажарилган.

**Тадқиқотнинг мақсади** XX аср Самарқанд шоирлари Ибн Давлат,

<sup>4</sup> Ўроқхон (Рафъиддинхон) ҳожи шайх Нарзуллахон ўғли. Ибратли ҳаёт гулшани. -Тошкент:Мовароуннаҳр, 2005. Нашрга тайёрловчи ва сўзбоши муаллифи: фил.фан. номз.Сайфиддин Сайфуллоҳ. Салохий. Қори Салоҳиддин Маҳдум Қори Жалолиддин Маҳдум ўғли. Кутилган китоб. –Тошкент:Шарқ нашриёт-матбаа акциядорлик компанияси бош таҳририяти, 2015. – Б.126.; Ножий. Уммон. – Самарқанд: Зарафшон, 1996. – Б.104.; Қори Муҳаммадрасул Ножий. Девон. – Тошкент: Mumtoz so`z, 2014. – Б.208. Қутбӣ. Ман зи хатти қаламат омадаам. –Тошкент: Янги авлод, 2003. – Б. 61.; Каттахонхожа Музнийий. Дахбедийлар тарихи. – Тошкент: Tugon zamin ziyo, 2017. –Б. 200. Аъзамхонтўра Каттахонтўра. Менинг сирри нихоним бор... – Тошкент: Наврўз, 2015. – Б.140.

<sup>5</sup> Бу ҳақда қаранг: Боту. Қизил маданиятчилар ғалабаси // Қизил Ўзбекистон. 1927. 11 октябрь. Сотти Хусайн. Танланган асарлар. –Тошкент. 1974. – Б.36. Назаров Б. Ўзбек адабий танқидчилиги. –Тошкент.1979. –Б.84. Бобоҳўжаев М.Кураш поэзияси. 1917-1929 йй. Ўзбек совет поэзияси материаллари мисолида. – Тошкент: Фан, 1979. –Б. 95. Юнусов М. Традиция ва новаторлик проблемалари. – Тошкент: Фан, 1968. – Б. 71. Юнусов М.Улуғлар даврасида//Шарқ юлдузи. 1990. №4-5.– Б.129-133. Каримов Б. Вадуднинг назари//ЎЗАС. 1994.25 март. Мақсудов Ю. Вадуд Маҳмуд ва Чўлпон.//ЎЗАС. 1993. №10. Қосимов Б. Маслакдошлар. Адиби аввал. Маҳмудхўжа Беҳбудий ва унинг даври. –Тошкент:Шарқ, 1994. – Б.44. Ҳожи Юнус Мақсудий. Ҳазон бўлган тақдирлар (Қодирий ва унинг дўстлари). –Тошкент. 1995. –Б. 54-57. Каримов Б. Вадуд Маҳмуд //ЎЗАС. 1992.16 октябрь.Воҳидов А. Аз нав омад баҳори оламафрўз// Овози Самарқанд. 1998. 2 май. С.Аҳмад. Вадуд Маҳмуд //Маърифат. 2008. 23 август. Ўзбек адабий танқиди. Назаров ва бошқалар. [www.ziyo.comkutubxonasi](http://www.ziyo.comkutubxonasi). –Б.83-92. Эътибори мавлави// Овози Самарқанд. 2008. 10 апрель. Ҳаёт Неъмат. Pezhvak of PERSIA.// Volume 12 No 142 April 2003/ دیدار با استاد حیات... Назаров Б. ва бошқалар. Ўзбек адабий танқиди тарихи. Вадуд Маҳмуд. – Тошкент:Tafakkur qanoti, 2012. –Б. 84-92. Муқимов М. Хуррият, маърифат ва кадрият. –Тошкент: Янги аср авлоди, 2015. –Б. 6-23.

<sup>6</sup>Каримов Б. Жадид мунаққиди Вадуд Маҳмуд. –Тошкент: Университет, 2000. – Б.103.

Аҳлам, Жомеъ, Муродийларнинг лирик мероси илмий тавсифини амалга ошириш, Вадуд Маҳмуд кўлёзма асарларини манбашунослик ва матншунослик нуқтаи назаридан тадқиқ этиш ҳамда шоир рубойлари матн хусусиятларини очиқ беришдан иборат.

**Тадқиқотнинг вазифалари:**

мустабид коммунистик тузум даврида Самарқанд минтақасида ижод этган шоирларнинг адабий мероси ва шахсий архивидаги кўлёзма асарлари тавсифини амалга ошириш;

Вадуд Маҳмуднинг оммага номаълум бўлган кўлёзма меросининг кўлами, жанрий хусусиятларини аниқлаш;

архив материаллари асосида Вадуд Маҳмуд тўлиқ таржимаи ҳолини тиклаш ва шахсий ёзишмалари матний ҳамда мазмуний хусусиятларини тадқиқ этиш;

Вадуд Маҳмуд кўлёзма асарларининг салмоқли қисмини эгаллаган рубойлари матни ва бадиий-ғоявий хусусиятини тадқиқ этиш.

**Тадқиқотнинг объекти.** Ибн Давлат, Аҳлам, Жомеъ, Муродий кўлёзма манбалари ва Вадуд Маҳмуд шахсий архиви материаллари.

**Тадқиқотнинг предмети.** XX аср коммунистик тузум шароитида Самарқанд минтақасида мумтоз адабиёт анъаналарини давом эттирган шоирлар ҳаёти ва ижоди, хусусан, Вадуд Маҳмуд кўлёзма асарларининг матний тадқиқи.

**Тадқиқотнинг усуллари.** Тадқиқотда тавсифлаш, таснифлаш, тарихий-киёсий, биографик, психобиографик таҳлил усулларида фойдаланилган.

**Тадқиқотнинг илмий янгилigi** қуйидагилардан иборат:

Самарқанд минтақасида ижод этган Ибн Давлат, Аҳлам, Жомеъ, Муродий, Вадуд Маҳмуд сингари шоирларга тегишли шеърӣ дафтарлар, кўлёзма манбалар тавсифи амалга оширилган ва илмий истеъмолга киритилган;

совет мафқураси тан олмаган Аҳлам, Жомеъ, Муродий ва Вадуд Маҳмудларнинг таржимаи ҳоллари илк марта бирламчи манбалар асосида тўлиқ тикланган;

Вадуд Маҳмуд шахсий архивидаги манбалар таснифи, матн хусусиятлари илк марта текширилган ва уларнинг жанрига кўра турлари аниқланган;

XX асрнинг биринчи чорагида ўткир публицист ва мунаққид сифатида машҳур бўлган Вадуд Маҳмуднинг шоир сифатидаги мақоми белгиланган ва унинг ўзбек адабиёти тарихидаги ўрни далилланган.

**Тадқиқотнинг амалий натижалари** қуйидагилардан иборат:

мустабид коммунистик тузум даврида цензура тазйикидан кўрқиб ўзини ошкор этмаган, аммо қадим мумтоз ўзбек адабиёти анъаналарини давом эттирган иқтидорли шоирлар қатлами мавжуд бўлгани исботланган;

масала монографик планда шу тарзда биринчи марта қўйилган ва тадқиқот манбаи сифатида шу кунгача оммага номаълум бўлган шоирларнинг асарлари тадқиқ этилган;

XX аср Самарқанд минтақасида яшаб ўтган шоирлар ижоди ҳақидаги манбалар илк марта мазкур ишда тадқиқот объекти сифатида жалб қилинган ва манбаларнинг илмий тавсифи амалга оширилган;

Вадуд Маҳмуднинг катағондан сўнгги ижоди йўналишига унинг оғир руҳий кечинмалари чуқур из қолдиргани шоир рубоийлари тадқиқи мисолида очиб берилган.

Вадуд Маҳмуднинг катағондан кейинги ҳаёти ва фаолияти, адабий меросига бағишланган «Армон бўлган рўшнолик» номли монография ҳамда шу давр ижодкорлари лирик меросидан тайёрланган намуналар асосида антология нашр этилган.

**Тадқиқот натижаларининг ишончлилиги** Ибн Давлат, Аҳлам, Жомеъ, Муродий ва Вадуд Маҳмуд шахсий архивидаги қўлёзма манбаларга таянилгани, танлаб олинган манбаларнинг тадқиқот предметига мувофиқлиги, тадқиқот йўналиши ва илмий изланиш моҳиятидан келиб чиқиб танлангани билан белгиланади.

**Тадқиқот натижаларининг илмий ва амалий аҳамияти.** Тадқиқот натижаларининг илмий аҳамияти XX аср ўзбек адабиёти тарихида анъанавий шарқ мумтоз шеърятининг давом этиб келганлиги тўғрисида чиқарилган илмий хулосалардан матншунослик ва адабий манбашунослик, ўзбек адабиёти тарихига оид тадқиқотларда фойдаланиш мумкинлиги билан изоҳланади.

Тадқиқот натижаларининг амалий аҳамияти «Матншунослик ва адабий манбашунослик» борасида кейинги тадқиқотларга йўл очишида, «Матннинг лингвопоэтик таҳлили», «Ўзбек адабиёти тарихи» фанларини ўрганишда, ўқув курслари учун дарсликлар, ўқув қўлланмалар, ўқув-услугий мажмуаларни мукамаллаштиришда назарий манба сифатида хизмат қилишида кўринади.

**Тадқиқот натижаларининг жорий қилиниши.** XX аср Самарқанд адабий ҳаракатчилиги намояндалари қўлёзма асарларининг матний тадқиқи (Вадуд Маҳмуд ижоди мисолида) бўйича олинган илмий натижалар асосида:

истиклол даврида адабиётшунослик, матншунослик ва адабий манбашуносликнинг замонавий методлар асосида ҳолисона тадқиқ қилишга киришилгани, XX асрда қалам тебратган ижодкорлар асарларида Шарқ анъаналарининг ифодаси каби илмий-назарий хулосалардан Ф-1-06 рақамли «Истиклол даври ўзбек адабиётида Шарқу Ғарб адабий анъаналари синтези» мавзусидаги (2012-2016) фундаментал лойиҳада фойдаланилган (Ўзбекистон Республикаси Олий ва ўрта махсус таълим вазирлигининг 2020 йил 29 августдаги 89-03-2686-сон маълумотномаси). Натижада XX аср адабиёти тарихи бўйича аниқланган маълумотлар фактик далиллар бўла олиши, истиклол даври адабиётида Шарқ ва Ғарб анъаналари бадиий синтези асослари бўйича илмий хулосалар билан бойишга асос бўлган;

мустабид коммунистик тузум даврида Самарқанд минтақасида ижод этган шоирларга тегишли шеърӣ дафтарлар, қўлёзма манбалар тавсифи ва уларда Навоӣ ижодига оид илмий маълумотлардан А-1-118 рақамли «Навоӣ образининг тасвир ва талқинларига оид ўқув қўлланмасини

тайёрлаш ва нашр этиш» мавзусидаги (2015-2017) амалий лойиҳада фойдаланилган (Ўзбекистон Республикаси Олий ва ўрта махсус таълим вазирлигининг 2020 йил 29 августдаги 89-03-2686-сон маълумотномаси). Натижада XX аср навоийшунослигида Вадуд Маҳмуд шахсий архивидаги Навоий асарларига доир бирламчи манбалар тадқиқи, мазкур ижодкорларнинг биографиясига оид янги маълумотлар, уларнинг Навоий ғазалларига боғлаган мухаммаслари таҳлилининг бугунги кундаги илмий аҳамияти каби хулосалар билан бойитилган;

Ўзбекистон Ёзувчилар уюшмаси Самарқанд вилоят ҳудудий бўлинмаси қошидаги «Садоқат» ижодий тўғараги дастурини тайёрлашда ва ёш ижодкорларга амалий машғулотлар олиб боришда тадқиқотдаги XX аср Самарқанд шаҳри ва атрофларида номлари ва ижодлари номаълум бўлиб келаётган кўплаб шоирларнинг ҳаёти ва адабий меросига доир илмий хулосалардан фойдаланилган (Ўзбекистон Ёзувчилар уюшмасининг 2020 йил 28 августдаги 01-03-06/733- маълумотномаси). Натижада Ўзбекистон Ёзувчилар уюшмаси Самарқанд вилоят ҳудудий бўлинмаси қошидаги «Садоқат» ижодий тўғараги маънавий-адабий, бадиий материаллар билан бойитилган.

**Тадқиқот натижаларининг апробацияси.** Тадқиқот натижалари 2 та халқаро, 4 та республика илмий-амалий конференцияларида жамоатчилик муҳокамасидан ўтказилган.

**Натижаларнинг эълон қилинганлиги.** Диссертация мавзуси бўйича 1та монография, 11 та илмий мақола нашр этилган. Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Олий аттестация комиссиясининг докторлик диссертациялари асосий илмий натижаларини чоп этиш тавсия этилган илмий нашрларда 5 та мақола, улардан 1 таси хорижий журналда нашр этилган.

**Диссертациянинг тузилиши ва ҳажми.** Тадқиқот кириш, уч асосий боб, хулоса ва фойдаланилган адабиётлар рўйхатидан иборат. Диссертациянинг умумий ҳажми 158 саҳифани ташкил этади.

## ДИССЕРТАЦИЯНИНГ АСОСИЙ МАЗМУНИ

**КИРИШ** қисмида мавзунинг долзарблиги, илмий-назарий қиммати, мавзунинг ўрганилганлик даражаси, диссертация ишининг илмий тадқиқот ишлари режалари билан боғлиқлиги, тадқиқот мақсади ва вазифалари, тадқиқот объекти ва предмети, тадқиқот методлари, ишнинг илмий янгилиги, тадқиқот натижаларининг илмий ва амалий аҳамияти, натижаларнинг жорий қилиниши, диссертациянинг тузилиши ва ҳажми ҳақидаги маълумотлар баён этилган.

Диссертациянинг биринчи боби «**XX аср Самарқанд шоирларининг архив манбалари тавсифи**» деб номланган ва икки фаслдан иборат. «**Манбаларнинг мазмуний ва жанрий таснифи**» деб аталган биринчи фасли совет ҳукуматининг бир неча босқичли зўравон сиёсати натижасида яширинча ижод билан шуғулланишга мажбур бўлган шоирлар ва уларнинг

ижодига бағишланган. Мустақиллик йилларида бундай ижод аҳли меросини ўрганишга имконият туғилди. Бугунги кунда Самарқанд шаҳри ва атроф худудларида яшаб ижод этган, бироқ асарлари дафтарлар шаклида уларнинг авлодлари кўлида, шахсий архивларида сақланиб келаётган ўттизга яқин ижодкор номи аниқланди, уларнинг адабий мероси кўздан кечирилиб, тавсиф ишлари олиб борилди. Бу давр ижодкорлари асарлари ўз мазмунига кўра адабий манбалар – девонлар, лирик шеърлар мажмуаси, мусавваллар (Ибн Давлат, Музний, Вадуд Маҳмуд, Аҳлам, Жомеъ, Муродий), тарихнависликка оид манбалар (Аҳламнинг «Хидир элининг тарихи»), илмий манбалар (Вадуд Маҳмуд тадқиқотлари) кўринишида мавжудлиги аниқланди. Жанр турига кўра эса хат ва ёзишмалар, ҳужжатлар ва архив фондлари (Вадуд Маҳмуд, Жомеъ)га бўлиниши маълум бўлди.

Шунингдек, XX аср Самарқанд адабий ҳаракатчилиги намояндалари орасида ўзбек мумтоз адабиётидаги девон тартиб бериш, зуллисонайлик, хаттотлик, диний-фалсафий мазмундаги қасидаи мадҳиялар яратиш, таржимачилик, ҳикоятнавислик сингари қатор анъаналарни муносиб давом эттирган ижодкорлар мавжуд бўлганлиги ёритилди.

Бобнинг «**Ибн Давлат, Аҳлам, Жомеъ ва Муродий архивидаги манбалар тавсифи**» номли иккинчи фаслида номлари келтирилган ижодкорлар адабий мероси ўрганилиб, кўлёзма манбаларнинг илмий тавсифи амалга оширилди. Ҳар бир шоир лирик меросининг умумий ҳажми, жанрлари ва жойлашув тартиби аниқланди ҳамда жадвал кўринишида берилди.

**Ибн Давлат.** Асл исми Саййид Муҳаммад Йўлдош бўлган бу шоир 1860 йилда Самарқанд вилоят Хатирчи, ҳозирги Каттақўрғон туманига қаршли Жизмонсойнинг Дара қишлоғида таваллуд топган. Ибн Давлат 1947 йилда ўз қишлоғида вафот этган. Ундан бир девон мерос қолган.

Девон тахминан 1934-йилда ёзила бошланган, 1363 –ҳижрий, 1944 мелодий йилда ёзиб тугалланган. Дастхат – муаллифники. Қоғози – оддий, ўқувчиларнинг ўша йилларда чиқарилган ёзув дафтарларидан йиғилган. Варақлар сони 124 та, 248 бет. Девон ниҳоятда чиройли араб ёзувига мансуб настаълиқ хатида кўчирилган. Турли жанрларда ёзилган шеърлар сони 345 та. Мисралар сони ўн бир мингдан ортқ...<sup>7</sup> Девон ғазал, мусаллас, мураббаъ, мухаммас, маснавий, рубоий, фард, қитъа каби турли жанрдаги шеърлардан иборат. Ибн Давлат девонидан жой олган шеърлар жанри ва мавзуси, ғоявий мазмуни жиҳатидан соф диний йўналишдаги шеърят намунаси, айнан шу хусусияти билан XX асрнинг 50-йилларигача бўлган ўзбек матншунослигида муҳим ўрин тутати дейиш мумкин. Шеърларнинг умумий сони 349 та шундан 273 таси ғазал 76 таси бошқа жанрдаги шеърлар.

**Абдушукур Қори Яхшибоев – Аҳлам** 1887 йил Самарқанд туманида маърифатли оилада таваллуд топган. У ўз даврининг диний уламолари орасида таниқли қорилардан бири сифатида тан олинган, миллат жонкуярларидан, фаол жамоатчилардан бўлган. Абдушукур Қорининг

<sup>7</sup> Юсуфий Жалолиддин. Қалам бўлди манга ҳамдам //Соғлом авлод учун. 2009. №.4. – Б.18-19.

истеъдодли ижодкор бўлганлигини кўрсатувчи манбалар унинг бир қисми сақланиб қолган қўлёзма меросида акс этган<sup>8</sup>. Абдушукур Қори Яхшибоев 1971 йил Самарқанд туманида вафот этган.

Аҳламнинг шоир сифатидаги лирик мероси турли-туман қоғоз парчаларида ёзиб қолдирилган бўлиб, мусаввада шаклидаги шеърий матнлари билан танишар эканмиз, Аҳламнинг ўзбек ва форс-тожик тилларидаги ғазал, қасида, марсия, ҳамд, муножот, маснавий, мухаммас каби мумтоз шеъриятнинг турли жанрларида шеърлар ёзганига гувоҳ бўлдик.

Аҳламнинг ўзбек ва форс-тожик тилларидаги шеърий матнлари қасиданинг собиқ шўро мафкураси таъқибига учраган ҳамд, наът ва муножот каби турлари муносиб давом эттирилганини, шу билан бирга зуллисонайнлик анъанасининг давомчиларидан бўлганлигини кўрсатади:

بغير از ذات پاکش نیست دیگر جیچ معبودی  
درودی ببعد از من با ان معبود یکنارا  
وجودش اول آخر صفاتش صانع قادر  
کریم عالیم باصر بقدرت کرد اشیارا

Мазмуни: *зоти покінгдан ўзга маъбуд йўқ, менинг сонсиз дурудларим сенга бўлсин, Вужуди аввал ва охирдир, сифатлари сонёу қодир, Каримдур, олиму босир, қудрати бирлан бутун борлиқни яратди.*

Унинг Навоий, Фузулий ва Амирийнинг бир нечта ғазалларига боғлаган мухаммаслари шоирни ўзига хос маҳорат эгаси сифатида кўрсатади.

**Абдулқодир ибн Абдулазиз - Жомеъ** 1890 йил Самарқанд шаҳрида туғилган. 1918 йил муаллимлар тайёрлаш курсини битирган, Самарқанддаги педагогика институтида таҳсил олаётган вақтида қамоққа олингани боис институтни тугата олмайди. 1955 йилдан бошлаб Тожикистон ФА луғатшунослик бўлимида штатсиз адабий ходим бўлиб ишлай бошлайди, луғат учун картотекалар тузиш, шарҳлар ёзиш каби ишларга жалб этилади<sup>9</sup>. Жомеъ 1986 йил вафот этган.

Шоир дафтарлари орасида муаллиф томонидан «Баёзи Жомеъ» тартиб берилгани айtilган. Лекин мавжуд қўлёзма материаллар орасидан муаллифнинг баёзи топилмади. Бир нечта оддий дафтарларга, настаълиқ хат тури билан кўк сиёҳда, баъзи матнлар қора қаламда ёзилган шеърларнинг жанр турлари хилма-хил бўлиб, ғазал, қитъа, рубоий, мухаммас, тўйхат, марсия-таърих шаклидаги шеърлардан иборат.

**Ҳайитмурод Абдулмуқим ўғли Сатторов – Муродий** 1894 йил Каттакўрғоннинг Сарипултепа қишлоғида туғилган. 1917 йил воқеаларидан кейин мирзолик вазифасида ишлайди. Ана шу «мирзолиги» сабаб халқ орасида «Мирзо Ҳайитмурод» номи билан танилган. Баъзи манбаларда шоирнинг ўнга яқин шеърий девон тузгани ҳақида айтилади. 1981 йил

<sup>8</sup> Абдушукур Яхшибоевнинг қўлёзма ҳолидаги адабий меросини қизлари Раъно ая Комилова бугунги кунга қадар авайлаб –асраб келаётганлари ва қўлёзмаларни тақдим этганликлари учун миннатдорчилик билдирамиз.

<sup>9</sup> Бу 2 жилдли луғат устидаги ишлар 1953 йилнинг охирида бошланган бўлиб, 1969 йил Москвада чоп этилган. Бу ҳақда қаранг: Фарҳанги забони тожики. 1-2 жилдлар. –Москва: Советская энциклопедия, 1969. – С. 951.

Каттақўрғон шаҳрида вафот этган. Шоирнинг бир қисм шеърларини ўз ичига олган лирик мероси китоб шаклида, устидаги тўқ жигаррангли муқова қаттиқ қоғоздан қўлда тайёрланган. Манбадаги барча шеърлар ўзбек тилида бўлиб, форс-тожик тилидаги бирор байт ёки мисра учрамайди. Гарчи муаллифнинг ўзи девон деб атаган бўлса-да, текшириш натижасида бу шеърини матнни анъанавий девон тузиш тартиб-қоидаларининг барча талабларига жавоб бера олади деб айта олмаيمиз. Чунки манбада девон тузиш анъанасининг бир қатор элементлари мавжуд бўлгани ҳолда девон деб аташга имкон берувчи асосий мезонларга амал қилинмаган. Қўлёзма дафтарларда жами 186 та шеър жамланган. Жанр турлари кўп эмас, ғазал, мухаммас, мураббаъ, мусаддас, рубоий-тўртликлардан иборат.

Гарчи бу шоирлар яширинча ижод қилган бўлсалар-да, архивларидаги манбаларни ўрганиш жараёнида уларнинг ўзаро ижодий мулоқотда бўлиб турганликлари маълум бўлади. Бунга мисол тариқасида, уларнинг бир-бирларининг ғазалларига боғлаган мухаммаслари, нома-мактублари ёки Жомеъ қўлёзмалари орасида Қутбий шеърини мактубининг сақланиб қолганлигини айтиб ўтиш мумкин. Шеърини мактубда ёзилишича, ўша вақтда Душанбеда яшаётган Қутбий Самарқандга келган ва Жомеъ билан учрашиш учун унинг уйига борган. Бахтга қарши Жомеъ уйда бўлмаган. Шунда дўстини кўришни жуда истаган Қутбий гина ва соғинч аралаш шеър ёзиб қолдирган.

Тадқиқотнинг иккинчи боби «**Вадуд Маҳмуд биографияси манбалари ва асарларининг матн хусусиятлари**» номи остида берилган. Бобнинг 1-фасли «**Вадуд Маҳмуд таржимаи ҳолининг номаълум қирралари**» деб номланган бўлиб, бунда Вадуд Маҳмуд ҳаёти ва ижоди<sup>10</sup> тўғрисида муаллиф томонидан ёзиб қолдирилган хотира, ариза ва бошқа шахсий ҳужжатлар асосида адиб таржимаи ҳоли тўлиқ тикланди. Бугунги кунгача ижодкор таржимаи ҳолига алоқадор мақола, хотира ва адабиётларда йўл қўйилган баъзи ноаниқликлар ва чалкашликларга аниқликлар киритилди (туғилган йили санаси, туғилган жойи, ота-онаси, қачон, қаерда сургун ва қамокда бўлганлиги, вафоти санаси кабилар). Жумладан, манбалардан бирида олимнинг қамокдан чиққан йили 1959 йил деб берилди. Лекин 1954 йил баҳорда Самарқандга қайтиб келганлиги ўз қўли билан ёзган ишончли манбаларда қайд этилган. Шунингдек, уни публицист, мунаққид ва шоир бўлиб танилишида Самарқанд адабий муҳити вакилларининг таъсири каби масалалар ёритилди.

**Бобнинг иккинчи фасли «Вадуд Маҳмуд ижодининг матн хусусиятлари»** деб номланган. Олим архивидаги манбалар ўрганилиб матн хусусиятига кўра насрий ва лирик асарларга бўлиниши аниқланди. Ижодкор архивидаги **насрий манбаларни** қуйидаги жанр турларига бўлиш мумкин:

- а) Хат- ёзишмалар;
- в) Эсдалик – хотиралар;
- с) Илмий-танқидий тадқиқотлар матни.

<sup>10</sup> Вадуд Маҳмуд адабий меросини тақдим этганликлари учун адибнинг фарзандлари Наход Вадудзодага ўз миннатдорчилигимизни билдирамиз (З.Х.)

**Хат -ёзишма матнлар** асосан Самарқанд адабий муҳити ижодкорлари билан бирга хат орқали боғланиб турган Тошкент, Фарғона каби вилоятлардаги адабий муҳит вакилларидан. Булар орасида Озарбайжон, Туркия ва Россияда таҳсил олаётган талабаларнинг хатларини ҳам учратиш мумкин. Хатлар орасида Чўлпон, Бектош, Баҳром, Исмоил Садрий ва Иброҳим Мўминовлар томонидан ёзилган мактуб матнлари ҳамда Вадуд Маҳмуднинг камокдан синглиси, жиянларига ёзган мактублари яхши сақланган. Буларнинг ичида аҳамиятлиси Чўлпоннинг ўз қўли билан ёзган хати бўлиб, мактуб етти саҳифадан иборат.

**Эсдалик – хотиралар матни.** «Девмард» номли сарлавҳа остида сақланаётган кўлёзма настаълиқ хатида ёзилган, 18 варақ хажмида бўлиб, оддий дафтарда ёзилган. Ушбу манба Туркистон давлатининг тараққиёти ва халқ озодлиги йўлидаги улуғ хизматлари ҳали тўлиқ ўрганилмаган Саид Носирхонтўра Камолхонтўраев ҳақида<sup>11</sup>. Вадуд Маҳмуд 1937-1938 йилларда бу давлат арбоби билан Тошкент қамокхонасида битта бўлимда бўлган<sup>12</sup>.

Кейингиси «Хобнома» сарлавҳаси билан ёзилган ва 1, 2, 3, 4 шаклида рақамланган тўртта ўн икки варақли дафтар, унда адибнинг 1926 йиллардан бошлаб сургун, қамок ва қамокдан кейинги ҳаёт лавҳалари ёритилган.

Вадуд Маҳмуднинг илмий тадқиқотлари дафтарларда сақланиб қолган. 1922 йил ёзилган «Биринчи дафтар» деб қайд этилган кўлёзма «*Мусо Жоруллоҳ ва ислом*» деб номланган. Бу тадқиқотида олим машҳур татар илоҳиётчи олими Мусо Жоруллоҳнинг 1917 йилда ёзилган «Шариати исломия» асари ҳақида ўз мулоҳазаларини баён этишни мақсад қилганлигини кўрамаиз<sup>13</sup>. Асар тугатилмаган.

«*Ҳавоси хамса*» – 1918 йилда ёзилган, тасаввуфий мавзуда, ўзбек тилида. Яна бир кўлёмаси 1916 йилда ёзилган бўлиб, дунё халқларининг келиб чиқиши ва ҳар бир миллатнинг қайси ирқ доирасига кириши ҳақида.

Форс-тожик адабиётининг машҳур вакиллари ҳаёти ва ижодига бағишланган қиёсий, илмий – танқидий мақолалари 1935-1936 йилларда ёзилган: «*Фирдавсий ва «Шоҳнома»и ў*», «*Шайх Низомий Ганжавий*», «*Фирдавсий ва Низомий*», «*Шайх Саъдий*», «*Муқаддимаи Ҳофиз*», «*Ҳожу*».

Мунаққиднинг қизил империя сиёсатининг айни авжига чиққан йилларда олиб борган илмий изланишлари мафкуравий тазйиқларга қарамай, унинг мумтоз шоирлар ижодини тадқиқ этишдан тўхтамагани, уларнинг ҳаёт фаолияти ва асарларининг бадиий - ғоявий томонларини ёритишда диний-

<sup>11</sup>Бу ҳақда қаранг: Саидносирхонтўра Камолхонтўраев. Ўзбек миллий энциклопедияси. [www.ziyouz.com](http://www.ziyouz.com) кутубхонаси, – Б.401 Яна: Эрктурк М.Х., Шамсутдинов Р. Саид Носирхонтўра – маориф вазири// Водийнома, 2017. №5. – Б. 83-86. Бу ҳақда қаранг: 1917 йил 26 ноябрда Кўкон шаҳрида Ўлка муслмонларининг IV фавкуллода съезди иш бошлайди. Съездда бир қатор масалалар билан бирга Халқ Мажлиси аъзолари ҳам сайланади. Шулардан бири Носирхонтўра Камолхонтўраев эди. Ўзбекистоннинг янги тарихи. 3 жилдлик. 2-китоб. – Тошкент: Шарқ нашриёт матбуот матбаа концерни бош таҳририяти, 2000. – Б.54.

<sup>12</sup> Вадуд Маҳмуд. Девмард. Шахсий архив.

<sup>13</sup>Мусо Жоруллоҳ — Мусо Яруллович Бигиев – 1874 (1873) йил Россиянинг Пенза губерниясида таваллуд топган. Бу йирик олим ўзининг ислом дини ва шариатига оид кўплаб тадқиқотлари билан машҳур. 1949 йил Мисрнинг Қоҳира шаҳрида вафот этган. Бу ҳақда қаранг: Муса Джаруллах Бигиев. Антология татарской богословской мысли. Избранные труды в двух томах. – Казань: Татарское книжное издательство, 2005. – С.336.

тасаввуфий йўналишдан борганлигини кўрсатади.

Ижодкорнинг қатағондан кейинги даврда ёзилган лирик асарлари ижодининг биринчи даврига қиёсан олинганда шакл, мазмун ва тил жиҳатидан тубдан фарқ қилиши, анъанавий мумтоз жанрларда қалам тебратгани ҳақида сўз боради. Унинг асосий лирик мероси мингдан ортиқ рубоийларни ўзида жамлаган мажмуа бўлиб, автограф нусхада битилган. Қўлёзма манба 96 бетли умумий дафтардан иборат бўлиб, «Рубоиёт» – «روباعیات» номи остида тартиб берилган.

Ишнинг учинчи боби «Вадуд Маҳмуд рубоийлари матний тадқиқи» номи билан аталган, боб икки фаслдан ташкил топган. Биринчи фаслда рубоийлар матнида шакл ва ғоя масалалари ёритилган. Рубоийлар матни таҳлили орқали шоир шеърлари мавзу-мазмуни ва ғоявий жиҳатлари мумтоз рубоийнавислик анъаналари силсиласида давом этганлиги ойдинлаштирилган. Рубоийлар матнида фалсафий-тасаввуфий ғояларнинг бадиий талқини етакчи ўрин тутиши билан бирга ижодкорнинг ўзи яшаган ижтимоий-сиёсий шароитдаги энг оғриқли нуқта, хусусан, Ватан озодлиги, халқ фаровонлигини кўриш истаги асосий ўрин тутди. У Ватанини Россия мустамлакасидан қутулиб, халқни озод ва эркин бўлишидай улўғ ниятини шундай мисраларда баён этади:

تا چند سرای ما همه پردود است  
این چهرهء ما به چند گردآلود است  
گویند زمان شادمانی زود است  
این زودی ندانیم چه دوری بوده است

Мазмуни: *Саройимиз қачонгача тутунга тўлади, қачонгача юзларимиз чанг-ғуборли бўлади, шодлик замони яқин дейдилар, билмадик, бу яқинлик ҳали қанчалар узоқ.*

Ўзбек адабиётида устувор бўлган диний-фалсафий ғоялар Вадуд Маҳмуд ижодида ҳам ўзига хос бадиий инъикосини топган. Хусусан, Муҳйиддин ибн ал-Арабийнинг Ваҳдат ва Касрат олами яхлитлиги назарияси Вадуд Маҳмуд рубоийсида қуйидагича талқин этилган:

آننه بود عالم موجود حق است  
زیرو بالا در آن میان ورق است  
بر هر چه نگه کنی روح او یابی  
هر دانه که جینی همه ظاهر یک است

Мазмуни: *Олам Ҳақ мавжуд бўлган ойнадир, еру само бу варақнинг ўртасидир, нимагаки қарасанг Унинг юзини кўрасан, ҳар бир терган донанг зоҳирда бирдир.*

Шунингдек, Робиа Адавия олға сурган Аллоҳга бўлган ишқ шоирнинг катор рубоийларида бадиий маҳорат билан қаламга олинган:

ایمان نه ز ترس دزخش آوردیم  
نه میل به جنّتش به او رو کردیم  
چون جزیهء عشق او شراری افکند  
ما داغ فراق او به دل پروردیم

Мазмуни: *Дўзах қўрқувидан имон келтирмадик, Жаннати умидида юз қаратмадик. Унинг ишқи жазбасидан учқун сачрагач, биз унинг фироқ дардини кўнгилга эдик.*

Ўша нотинч замоннинг таҳликали кунларида ён-атрофидаги яқин кишилари, дўстларининг ўзларини олиб қочишлари ёки уни бошқалар каторида туриб ёмонотлиқ қилишлари ижодкорга қаттиқ таъсир қилган. Янги давлат тузуми олиб бораётган ижтимоий-сиёсий вазиятнинг ҳар бир шахс тақдирига соя солиб ўтганини шоирнинг қуйидаги рубойиси мисолида аниқ кўриш мумкин:

چون دوست همیداشت مرا دوست من  
دشمن شد از این سبب مرا هر دشمن  
لیکن از دوست دل کندم که به من  
صد دشمنم آن نکرد با مکر و فن

Мазмуни: *Дўстим мени ўзига яқин олмагани сабаб ҳар бир душманнинг душманлиги ортди. Лекин дўст баҳридан шу сабаб кечдимки, у менга ҳеч бир душман қилмаган ишни раво кўрди.*

Шоир рубойлари матнини ўрганиш натижасида унинг шеърлари ижтимоий-сиёсий, панд-насихат ва пейзаж каби мавзуларда ёзилгани, шарқ фалсафий тафаккурининг асл моҳиятини ўзида мужассам этган тасаввуфий ғояларга асослангани маълум бўлди.

**Бобнинг иккинчи фасли «Анъана ва маҳорат»** деб номланган. Вадуд Маҳмуд рубойинавислик анъанасини шаклан эмас, мавзу-мазмун ва бадий-ғоявий жиҳатдан ҳам муносиб давом эттирган ва шу билан бирга маълум маънода ривожлантирган дейиш мумкин. Анъанавий шарқ шеъриясида тазмин боғлаш усулидан асосан ғазалчиликда фойдаланилади. Вадуд Маҳмуд бу усулни рубой жанрига татбиқ этиб, шарқ рубойинависида ўзига хос ўрин тутган Ибн Сино, Умар Хайём, Мирзо Бедил каби файласуф шоирларнинг бир нечта рубойларига тазмин бағишлаган. Жумладан, Ибн Синонинг машҳур рубойларидан бирига Вадуд Маҳмуд қуйидагича тазмин ёзган:

از مرکز خاک تا به ایوان زحل  
کردم همه مشکلات گتیرا حل  
در پرده نھان پدید شد یک هیكل  
در بر نگرفته ماند ان روح اجل

Мазмуни: *«Қаро ер қаъридан то авжи Зухал, Коинот сирларин барин қилдим ҳал». Парда орқасида пинҳон бир ҳайкал кўринди, Ажал руҳи уни маҳв этолмади.*

Вадуд Маҳмуднинг Ибн Сино рубойисига қўшган мисраларида сўфиёна тасавурларнинг бадий аксини кўриш қийин эмас.

Унинг ижодига Умар Хайём рубойларидаги умуминсоний ғояларнинг таъсири катта бўлганлиги ҳамоҳанг байтларда ўз тасдиғини топган. Хайёмнинг: *Бегона ҳам вафо қилса, жигар менга, Қариндошим жафо қилса, дигар менга* - байтлари Вадуд Маҳмудга илҳом берган дейиш мумкин:

پرسی تو که ملتّم که جنسم جیست  
و از این اقوام نسبت من با کیست  
من هم جنسم با آنکه او آدمی است  
آنکس که ندارد آدمی از من نیست

Мазмуни: *Мендан миллатинг нима, жинсинг ким, қайси халқ вакилисан деб сўрасанг, Кимда одамийлик бўлса, ўша жинсданман, кимдаки одамийлик бўлмаса - у мендан эмас.*

Шунингдек, улуғ файласуф шоир Мирзо Бедилнинг инсоннинг асл моҳияти–ўзлигини англашга даъват этган мулоҳазаларини Вадуд Маҳмуд қуйидагича талқин этади:

عمر که سراب و ماجرا میجستم  
کی دانستم که چه چرا میجستم  
چون عاقبت الدم حقیقت و ا شد  
معلوم شد که من مرا میجستم

Мазмуни: *Умр бўйи саробу можаро излабман, нимани, нега излаганимни билмабман. Оқибат шу аён бўлдики, мен ўзимни ўзим излабман.*

Шоир бадий санъатлардан фойдаланишда ҳар бир туркумдаги рубоийларида маълум санъатларни қўлагани кўзга ташланади. Пайғамбаримизнинг «Одамларнинг яхшиси ўзгаларга манфаат келтирадиганидир» – деган ҳадисларини ирсоли масал санъати ёрдамида қуйидагича бадийлаштиради:

پیغمبر گفت بهتر نوع بشر  
آن است که خیر میرساند به دگر  
امروز همین قدر کفایه است مگر  
از کس نرسد بر کس یک شر

Мазмуни: *Пайғамбар инсонларнинг яхшиси ўзгаларга фойда етказадиганидир деди. Лекин бугун ўзгадан бирор ёмонлик етмаса шу кифоя бўлиб қолди.*

Рубоийда ҳадис мазмунига айнан ёндашиш эмас, балки ён – атрофида бўлаётган инсофсизлик, ёвузлик, керак бўлганда озгина инсоний ёрдамини кўрсатмаслик ва шу каби инсонларга хос бўлмаган қусурлар натижасида яхшилик қилиш эмас, балки ёмонлик қилмасликнинг ўзи ҳам бугунги кунда яхши одам номини олишга арзийдиган иш дегандай бўлади.

Яна бир рубоийда талмеҳ ва ташбеҳ санъатларидан моҳирона фойдаланиб ўз тақдирини Юсуф пайғамбар тақдири билан боғлаганини кўрамыз:

یک روز به چایخانهء شربتدار  
خوردیم دو - سه تن شده شهد خوشبار  
اندر بعدش یکی از آنها بفروخت  
چون یوسف مصری ام به گرگ خوانخوار

Мазмуни: *Бир куни «Шарбатдор» чойхонасида икки-уч киши бўлиб ширинлик (айнан тоза асал назарда тутилган) едик. Шундан сўнг улардан бири мени сотти, дучман Миср Юсуфидай қонхўр бўрига.*

Шўро тузумининг барча азобларини бошидан кечирган ижодкорнинг ижтимоий-сиёсий ва ҳасби ҳол мавзусидаги рубоийларида кўпроқ тазод санъатини қўллаганига гувоҳ бўламиз:

هر غنچه كه سر كشيد آنرا بکنند  
مرغی که به نغمه شد قفس بند کنند  
هر میوه که بست شیره آنرا ببرند  
مردی که کمال یافت گردن بزندند

Мазмуни: *Ғунча очилса уни узадилар, қуш сайрай бошласа, уни қафасга соладилар. Мева шира олиб пишса, уни узиб кетадилар, киши камолга етса унинг бўйнини синдирадилар.*

Шоир рубоийлар матний тадқиқи натижасида унинг улуғ ижодкорлар бадиий тафаккурига эргашиши, миллий ва умуминсоний қадриятларни тарғиб этиши ва бадиий санъатларни қўллашдаги ўзига хос маҳорати ёритилди.

## ХУЛОСА

**«XX аср Самарқанд адабий ҳаракатчилиги намояндалари қўлёзма асарларининг матний тадқиқи (Вадуд Маҳмуд ижоди мисолида)»** мавзусида олиб борилган изланишлар натижасида қуйидаги хулосаларга келинди:

1. Совет даврида социалистик шўро давлати мафкураси белгилаб берган мавзулар доирасидаги шеърият ривожини билан ёнма-ён ўзбек мумтоз шеъриятининг кўпийиллик тажрибасини ўзида мужассам этган аруз вазнига асосланган, диний – фалсафий дунёқараш негизида шаклланган мумтоз шеърият ҳам яшаб келди. Лекин бу ижодкорларнинг аксарият асарлари мавжуд тузум мафкурасига тўғри келмаганлиги боис дафтарларда қолиб кетди. Бу давр ижодкорлари шахсий архивини мазмунига кўра **адабий** (девонлар, лирик шеърлар мажмуаси, мусаввадалар), **тарихнавислик** («Хидир элининг тарихи», Аҳлам) **ва илмий манбалар** (Вадуд Маҳмуд илмий –танқидий изланишлари) ташкил этади. Уларни тадқиқ этиш XX аср ўзбек адабиётининг номаълум саҳифаларини ойдинлаштиришга муайян даражада хизмат қилади.

2. Ўзбек адабиётидаги зуллисонайлик анъанаси 1917-1990 йиллар мобайнида самарқандлик шоирлар томонидан муваффақиятли давом эттирилган. Ибн Давлат девони ва Муродий шеърий тўплами фақат ўзбек тилида, Ножий девони ҳам асосан ўзбек тилидаги шеърлардан тузилган. Салоҳий, Вадуд Маҳмуд, Жомеълар ижодида форс-тожик тилидаги шеърлар кўпчиликини ташкил этади.

3. Вадуд Маҳмуд рубоий жанрида ижод қилиб 1264 рубоийни ўз ичига олган мажмуа тузган. Бу эса собиқ шўро даврининг 50-60 йилларида рубоийлардан мажмуа тузиш анъанаси давом этганлигини кўрсатади.

4. Вадуд Махмуднинг Эсдалик-хотиралар туркумидаги бир қўлёзмаси Туркистон давлатининг тараққиёти ва халқ озодлиги йўлида жонини фидо этган Сайид Носирхонтўра Камолхонтўраев ҳаётининг сўнгги кунлари, унинг отувга ҳукм қилиниши ва унинг ўлими ўша қамоқхонада сақланаётган минглаб махбусларни ларзага солгани ҳақида ҳикоя қилади. Ушбу материал Ўзбекистон тарихининг айрим саҳифаларини ёритишда муҳим манба вазифасини ўтайди.

5. Муаллифнинг ўзига хос жанрда ёзилган «Хобнома» туркум эсдаликлари хронологик тарзда шоир ҳаётининг фожиали босқичларига бағишланган, унда 1927 йил воқеалардан 1954 йил қамоқдан чиққунига қадар бўлган турли-туман хотиралар баён этилади. Ушбу манба Вадуд Махмуд автобиографиясини тиклаш ва ўша даврдаги тарихий, ижтимоий-сиёсий вазият, баъзи бир тарихий шахслар хусусида маълумотлар бериши билан катта аҳамиятга эга.

6. Адибнинг тадқиқ доирасига тортилган қўлёзма асарларининг бир туркуми хат-ёзишмалар бўлиб, дастлабки хатлар ўтган асрнинг 1919-1926 йилларида ёзилган. Айниқса, Исмоил Садрий, Бектош, Абдулҳамид Сулаймон ўғли Чўлпон, Иброҳим Мўминов билан ёзишмалари ноёб мактублардир.

7. Вадуд Махмуд ҳаёти Ўзбекистонда ва кейинчалик бир муддат Тожикистонда ўтган. Шу сабабли у икки тилда ижод этди. Вадуд Махмуд туркий туюқ жанрини форс-тожик шеърятига олиб кирган биринчи ижодкордир.

8. Вадуд Махмуднинг Абулқосим Фирдавсий, Ҳофиз Шерозий, Низомий Ганжавий, Шайх Саъдий, Хожу каби улуғ шоирлар ҳаёт фаолиятига бағишланган, ҳар бир шоир фалсафий қарашининг туб негизини очиб беришга йўналтирилган изланишлари коммунистик мафкура таъсиридан холилиги билан аҳамиятлидир.

9. Вадуд Махмуд рубойларининг асосий қисми 50-60-йилларда ёзилган, уларда Россия мустамлакачиларига бўлган нафрат, мавжуд шўро тузумидан норозилик, халқ мустақиллиги, Ватан озодлигига бўлган кучли истак ва умидворлик ғоялари акс этган. Шўро даври бўлишига қарамай ўз рубойларида шарқнинг Ибн Сино, Умар Хайём, Бедил, Алишер Навоий сингари улуғ мутафаккирларига издошлик йўлидан бориб, фалсафий-тасаввуфий йўналишда рубойлар ёзган.

10. XX аср ўзбек адабиётининг назардан четда қолган қатламида мумтоз адабий анъаналар изчил давом этганлигини 1917-1990 йиллар мобайнида Самарқанд шаҳри ва яқин атрофларида яратилган, тарқоқ ва сочилган ҳолда сақланиб келаётган лирик мерос ҳажмидан билиш мумкин. Бу анъаналар мумтоз адабиётимиздаги мавзулар кўлами ва жанрлар ранг-баранглигида ўз аксини топган. Диний – тасаввуфий ва тариқатларга издошлик асосида шеърый асарлар яратилган. Бу манбалар бир жойга жамланиб, қўлёзма ҳолида сақланган араб ёзувидаги асарлар жорий ёзувга табдил қилинса ҳамда

бу ноёб лирик мерос монографик кўламда ўрганилса, ҳеч шубҳасиз, ўзбек адабиётшунослигининг ўтган 70-75 йиллик тарихи мукаммал кўринишга келади.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ DSc.03/30.12.2019.Fil.19.01 ПО ПРИСУЖДЕНИЮ  
УЧЁНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ ТАШКЕНТСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ  
УНИВЕРСИТЕТЕ УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ ИМЕНИ  
АЛИШЕРА НАВОИ**

---

**САМАРКАНДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ  
ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ**

**ХУРРАМОВА ЗЕБИНИСО САФАРБОВНА**

**ТЕКСТОЛОГИЧЕСКОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ РУКОПИСНЫХ  
ПРОИЗВЕДЕНИЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ САМАРКАНДСКОГО  
ЛИТЕРАТУРНОГО ДВИЖЕНИЯ XX ВЕКА  
(На примере творчества Вадуда Махмуда)**

**10.00.10 – Текстология и литературное источниковедение**

**АВТОРЕФЕРАТ  
ДИССЕРТАЦИИ ДОКТОРА ФИЛОСОФИИ (PhD) ПО ФИЛОЛОГИЧЕСКИМ  
НАУКАМ**

**Ташкент – 2020**

Тема диссертации доктора философии (PhD) зарегистрирована в Высшей аттестационной комиссии при Кабинете Министров Республики Узбекистан за номером В2019.4.PhD/FIL1045.

Диссертация выполнена в Самаркандском государственном институте иностранных языков. Автореферат диссертации на трех (узбекский, русский и английский) языках размещен на веб-странице Научного совета по адресу [www.navoiy-uni.uz](http://www.navoiy-uni.uz) и Информационно-образовательном портале Ziyonet по адресу [www.ziyonet.uz](http://www.ziyonet.uz).

<b>Научный консультант:</b>	<b>Сирожиддинов Шухрат Самариддинович</b> доктор филологических наук, профессор
<b>Официальные оппоненты:</b>	<b>Каримов Баходир Нурметович</b> доктор филологических наук, профессор <b>Рафиддин Сайфиддин Сайфулла угли</b> кандидат филологических наук, старший научный сотрудник
<b>Ведущая организация:</b>	<b>Ташкентский государственный университет востоковедения</b>

Защита диссертации состоится «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2020 года в \_\_\_ часов на заседании Научного совета DSc.03/30.12.2019.Fil.19.01 по присуждению ученых степеней при Ташкентском государственном университете узбекского языка и литературы имени Алишера Навои (Адрес: 100100, Ташкент, Яккасарайский район, улица Юсуфа Хос Хожиба, 103. Тел.: (99871) 281-42-44; факс: (99871) 281-42-44, ([www.navoiy-uni.uz](http://www.navoiy-uni.uz)).

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои. (зарегистрирована за номером \_\_\_ (Адрес: 100100, Ташкент, Яккасарайский район, улица Юсуфа Хос Хожиба, 103. Тел.: (99871) 281-42-44; факс: (99871) 281-42-44, ([www.navoiy-uni.uz](http://www.navoiy-uni.uz)).

Автореферат диссертации разослан «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2020 года.  
(Протокол реестра рассылки \_\_\_\_\_ от «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2020 года).

**Н.А. Жабборов**  
Заместитель председателя Научного совета по присуждению ученых степеней, доктор филологических наук, профессор

**К.У. Пардаев**  
Ученый секретарь Научного совета по присуждению ученых степеней, доктор филологических наук

**Н.А. Жабборов**  
Председатель научного семинара при Научном совете по присуждению ученых степеней, доктор филологических наук, профессор

## **ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))**

**Актуальность и востребованность темы диссертации.** В развитии мировой культуры и литературно-эстетического мышления важно выявить и всесторонне проанализировать первоисточники, использовать их для духовного обогащения общества, так как дальнейшее развитие каждой нации и ее будущее укрепляется на основе культурного наследия, традиций и духовных ценностей предков.

Мировое сообщество уделяет все больше внимания к вопросу всестороннего изучения уникальных рукописных источников, оставленных нашими предками, что свидетельствует о необходимости проведения масштабных исследований в современной узбекской текстологии и источниковедения. Выявление, анализ и изучение рукописных источников не только как ценных памятников, освещающих неизвестные страницы нашего древнего прошлого, но и неизвестные страницы нашей недавней истории ставят актуальные задачи перед текстологией и источниковедением.

С первых лет независимости в нашей стране всё больше внимание уделяется изучению рукописных источников, оставленных нашими предками. Сегодня в качестве неотъемлемой части работ в данном направлении особенно востребованы и актуально стоит вопросы выявления имен ряда талантливых поэтов, не проявивших в полной мере свой талант и неопубликовавших свои произведения опасаясь репрессий в условиях давления тоталитарного строя бывшего Союза, изучение рукописи и публикации образцов их творческого наследия. Ведь «... бессмертное наследие самоотверженных деятелей просвещения по-прежнему служит важным источником повышения нашей духовности, воспитания нашей молодежи в духе национальных и общечеловеческих ценностей».<sup>14</sup> Актуальность и необходимость данной исследовательской работы определяется изучением и введением в научный оборот сведений первоисточников и факты о плодотворном поэтическом наследии таких продолжателей традиции классической литературы, как Ибн Давлат, Ахлам, Джамеъ, Муроди, которые жили и занимались художественным творчеством в Самаркандской области во время диктаторского советского режима, чьи имена до сих пор остаются неизвестными для истории узбекской литературы XX века, осуществлением научного описания их рукописей и определением жанровых особенностей, в частности, описанием рукописного наследия, известного публициста начала XX века Вадуда Махмуда, творчество которого после репрессии оставалось долгое время неизвестным, текстуальным анализом его рубаи и изучением их с точки зрения идейно-

---

<sup>14</sup> Мирзиёев Ш.М. Буюк келажгимизни мард ва олижаноб халкимиз билан бирга қураимиз. –Тошкент: Ўзбекистон, НМИУ, 2017. – Б.178.

художественного исследования.

В последние годы главой государства был принят ряд указов и постановлений по углубленному изучению и популяризации узбекской литературы, изучению литературных источников. В частности, данная диссертация в определенной степени служит выполнению задач, указанных в таких нормативно-правовых актах, как Указ Первого Президента УП-4797 «Об организации Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои» 13 мая 2016 года, Постановлении Президента Республики Узбекистан Ш.Мирзиёева ПП-5850 «О мерах по кардинальному повышению престижа и статуса узбекского языка как государственного» от 21 октября 2019 года, ПП-2995 «О мерах по дальнейшему совершенствованию системы хранения, исследования и пропаганды древних письменных источников» от 24 мая 2017 года, ПП-3272 «О программе комплексных мер по развитию системы издания и распространения книжной продукции, повышению культуры чтения» от 13 сентября 2017 года, ПП-3652 «О мерах по дальнейшему совершенствованию деятельности Союза писателей Узбекистана» от 5 апреля 2018 года и др.

**Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий республики.** Данное исследование выполнено в соответствии с приоритетным направлением развития науки и технологий Республики Узбекистан I. «Формирование системы инновационных идей и пути их реализации в социальное правовом, экономическом, культурном, нравственно-духовном развитии информационного общества и демократического государства».

**Степень изученности проблемы.** Жизнь и творчество поэтов, живших и осуществивших творчество в Самаркандском регионе до XX века, освещены в исследованиях ряда ученых, как В. Абдуллаев., Б. Валиходжаев, Р. Орзибеков, И. Салохиддинов, И. Сувонкулов, Ш. Сирожиддинов, Р. Зоҳидов, Н. Сайдалиева, Б. Мухиддинова, Г. Халикулова.<sup>15</sup> Были изучены

<sup>15</sup> Абдуллаев В., Валихўжаев Б. Мирий ва унинг замондошлари. – Тошкент:Фан, 1977; Орзибеков Р. Шавкий Каттакўрғоний ва унинг адабий мероси: фил.фан.номз. дисс. – Самарқанд: 1963; Салохиддинов И. Ноқис Каттакўрғоний ва унинг поэтик ижоди: фил. фан. номз. дисс. – Самарқанд: 1964; Сувонкулов И. Жиззах музофоти шоирлари. (XIX асрнинг охири XX аср бошларида яшаган Аламқаш, Муаззам, Махмур Коризий ва бошқа шоирлар ижодиёти бўйича): фил.фан. номз. дисс. – Самарқанд: 1970; Сирожиддинов Ш. XIX аср Каттакўрғон шоирлари ижодида Алишер Навоий аънаналари: фил.фан.номз. дисс. – Самарқанд: 1991; Сирожиддинов Ш. Сўфи Оллоёр илоҳиёти: жамият ва бурч. 1-китоб. –Тошкент: Имом Бухорий жамғармаси., 2001. –Б. 80.; Зоҳидов Р. «Сабот ул-оҷизин» асарининг манбалари, шарҳлари ва илмий–танқидий матнини комплекс ўрганиш муаммолари: фил.фан.д-ри...дисс.– Т.: ТошДўТАУ, 2018.; Сайдалиева Н. Муаззамхон шеърятда адабий аънаналар ва бадиий маҳорат: фил.фан.номз. дисс. – Самарқанд: 2002; Мухиддинова Б. Сайидахмад Васлий Самарқандий мероси ва унинг адабий муҳитдаги ўрни: фил.фан..номз. дисс. – Самарқанд: 2009; Холикулова Г. Мирийнинг «Рустам ва Сухроб» достони бадиияти. – Тошкент: Mumtoz so`z, 2014.

<sup>3</sup> Сирожиддинов С. Абдулҳамид Мажидийнинг ҳаёти ва ижоди: фил. фан. номз. дисс. – Самарқанд: 1972.

<sup>4</sup> Салохий. Қори Салохиддин Махдум Қори Жалолиддин Махдум ўғли. Кутилган китоб. –Тошкент:Шарқ нашриёт-матбаа акциядорлик компанияси бош таҳририяти, 2015. – Б.126.; Ножий. Уммон. – Самарқанд: Зарафшон, 1996. – Б.104.; Қори Мухаммадрасул Ножий. Девон. – Тошкент: Mumtoz so`z, 2014. – Б.208. Кутбӣ. Ман зи хатти қаламат омадаам. –Тошкент: Янги авлод, 2003. – Б. 61.; Каттахонхожа Музнийий.

также творчество отдельных поэтов начала XX века<sup>16</sup>. Следует отметить, что в Самаркандском регионе было много писателей и поэтов, которые не опубликовали свои работы при советской власти, к таковым можно отнести, писателей, как Каттаханходжа Дахбедий (Музниби) (1878-1969), Абдулгани Рахмонов (Джавдат) (1889-1981), Саломат Парда кизи – Мутриба (1894 - 1964), Набираходжа Валиходжаев (Хильят, 1894-1968), Шейх Нарзуллахон Низомиддинхон угли (Гарибий, 1908-1986) и десятки других поэтов. Их жизнь и творчество еще не изучены. В связи с тем, что идеология коммунистического строя твердо определила «социалистический реализм» как главную платформу в советской литературе, и в годы повсеместного внедрения «железной дисциплины», точнее с 1930-х годов эти поэты, которые осуществляли творчество в жанрах узбекской классической литературы, где преобладали религиозные мотивы, были вынуждены скрывать свои произведения. Это уникальное наследие осталось неизвестным в личных архивах авторов. За годы независимости, рукописи некоторых писателей, бережно сохраненные их потомками были скопированы и изданы в современной узбекской графике<sup>17</sup>. Однако творческое наследие большинства из них, в том числе Ибн Давлата (1860-1947), Ахлама (1887-1971), Джомеъ (1890-1986), Муроди (1894-1981), Абулхайрхан Саври (умер в 1961 году), Мулла Нарзулло Шукури (умер в 1930), Асрорхана Муфтакира (1875-1925), Абдулмумина Саттори (1903-1925), Вадуда Махмуда (1897-1975) оставалось неизвестным.

Следует отметить, что творчество поэта Вадуда Махмуда - объект данного исследования – как известного критика и новатора 20-30-х годов прошлого века в определенной степени было изучено в узбекском литературоведении<sup>18</sup>. В своей монографии «Джадидский критик Вадуд Махмуд»<sup>19</sup> Б.Каримов, проанализировав его научно-критические и публицистические статьи, опубликованные в прессе того периода, научно обосновал его большой вклад как прогрессивного публициста и ученого в

---

Дахбедийлар тарихи. – Тошкент: Turon zamin ziyo, 2017. –Б. 200. Аъзамхонтўра Каттахонтўра. Менинг сирри нихоним бор... – Тошкент: Наврўз, 2015. – Б.140.

5.Бу ҳақда қаранг: Боту. Қизил маданиятчилар ғалабаси. // Қизил Ўзбекистон. 1927. 11 октябрь. Сотти Хусайн. Танланган асарлар. –Тошкент. 1974. – Б.36. Назаров Б. Ўзбек адабий танқидчилиги. –Тошкент.1979. –Б.84. Бобоҳўжаев М.Кураш поэзияси. 1917-1929 йй. Ўзбек совет поэзияси материаллари мисолида. – Тошкент: Фан, 1979. –Б. 95. Юнусов М. Традиция ва новаторлик проблемалари. – Тошкент: Фан, 1968. – Б. 71. Юнусов М.Улуғлар даврасида//Шарқ юлдузи. 1990. №4-5.– Б.129-133. Каримов Б. Вадуднинг назари//ЎзАС. 1994. 25 март. Максудов Ю. Вадуд Махмуд ва Чўлпон.//ЎзАС. 1993. №10. Қосимов Б. Маслакдошлар. Адиби аввал. Маҳмудхўжа Беҳбудий ва унинг даври. –Тошкент:Шарқ. 1994. – Б.44. Ҳожи Юнус Мақсудий. Хазон бўлган тақдирлар (Қодирий ва унинг дўстлари). –Тошкент. 1995. –Б. 54-57. Каримов Б. Вадуд Махмуд. //ЎзАС. 1992.16 октябрь.Воҳидов А. Аз нав омад баҳори оламафрўз// Овози Самарқанд. 1998. 2 май. С.Аҳмад. Вадуд Махмуд. //Маърифат. 2008. 23 август. Ўзбек адабий танқиди. Назаров Б., ва бошқалар. [www.ziyo.comkutubxonasi](http://www.ziyo.comkutubxonasi). –Б.83-92. Эътибори мавлави// Овози Самарқанд. 2008. 10 апрель. Ҳаёт Неъмат. Pezhvak of PERSIA.// Volume 12 No 142 April 2003/ دیدار با استاد حیات... Назаров Б. ва бошқалар. Ўзбек адабий танқиди тарихи. Вадуд Махмуд. – Тошкент:Tafakkur qanoti. 2012. –Б. 84-92. Муқимов М. Хуррият, маърифат ва кадрият. –Тошкент: Янги аср авлоди. 2015. –Б. 6-23.

6. Каримов Б. Жадид мунаққиди Вадуд Махмуд. –Тошкент: Университет. 2000.

развитии узбекской литературной критики в 20-ых годов XX века. Однако, жизнь и литературная деятельность Вадуда Махмуда после репрессий, а также работы, написанные им в последние годы жизни до сегодняшнего дня остаются вне поля зрения ученых.

**Связь диссертационного исследования с планами научно-исследовательских работ высшего образовательного или научно-исследовательского учреждения.** Диссертация выполнена в рамках научной работы Самаркандского государственного института иностранных языков на тему «Актуальные вопросы преподавания предметов литературоведения и введения в литературоведение».

**Целью исследования** является введение в научный обиход новых сведений о жизни и творчестве поэтов, которые жили в эпоху деспотизма XX века в Самаркандском регионе, а также исследование рукописей Вадуда Махмуда находящиеся в личных архивах.

**Задачи исследования:**

научное описание литературного наследия и рукописей из личных архивов поэтов, которые жили и осуществляли творчество в Самаркандской области в эпоху тоталитарного режима;

определить объем и жанровые особенности рукописного наследия Вадуда Махмуда, неизвестного до сих пор широкой публике;

восстановить полную биографию Вадуда Махмуда на основе архивных материалов и изучить текстологические и лексико-семантические особенности его личной переписки;

изучение идейную направленность текстов рубаи, составляющих значительную часть литературного наследия Вадуда Махмуда.

**Объектом исследования** были выбраны рукописные источники Ибн Давлата, Ахлама, Джомеъ, Муради и материалы из личного архива Вадуда Махмуда.

**Предмет исследования.** Жизнь и творчество поэтов, живших и творивших в Самаркандском регионе в советского правления XX века, в частности, текстологическое исследование рукописей Вадуда Махмуда.

**Методы исследования.** В диссертации использованы методы описания, классификации, сравнительно-исторического, биографического, психо-биографического анализа.

**Научная новизна исследования:**

дана научная характеристика и введены в научный обиход тетради стихов, рукописные источники, принадлежавшие поэтам, жившим в указанный период в Самаркандском регионе, как Ибн Давлат, Ахлам, Джомеъ, Муроди, Вадуд Махмуд;

впервые восстановлены полностью биографии непризнанных советской властью поэтов, как Ахлам, Джомеъ, Муроди и Вадуд Махмуд;

впервые проверены классификация источников и текстологические особенности личного архива Вадуда Махмуда, а также определены их жанровые разновидности;

впервые привлечены источники о творчестве поэтов, живших в Самаркандском регионе в XX веке, в качестве объекта исследования и дано их научное описание.

**Практические результаты исследования** заключаются в следующем:

доказано существование целой плеяды талантливых поэтов, продолживших традиции классической узбекской литературы, но не публиковавших свои труды из-за страха преследования цензурой советского коммунистического режима;

проблема поставлена впервые в монографическом плане и источником исследования выбрано творчество поэтов, неизвестных обществу до настоящего времени;

определен статус Вадуда Махмуда в первой четверти XX века как публициста и критика, а также его место в истории узбекской литературы;

на основе исследования рубаи поэта раскрыт след тяжёлых психологических переживаний, оставленный репрессиями;

опубликованы монография под названием «Армон бўлган рўшнолик» («Свет, который стал несбыточной мечтой»), посвященная жизни, деятельности и литературному наследию Вадуда Махмуда после репрессии, а также антология, подготовленная из лирического наследия поэтов этого периода.

**Достоверность результатов исследования** объясняется тем, что исследование опирается на рукописные источники из личных архивов Ибн Давлата, Ахлама, Джомеъ, Муради и Вадуда Махмуда. Также, достоверность исследования также подтверждается релевантностью выбранных источников как предмета и методами, соответствующими направлению и сущности исследования.

**Научная и практическая значимость результатов исследования.** Научная значимость настоящей работы заключается в том, что научные выводы исследования о последовательном продолжении традиционной восточной классической поэзии в истории узбекской литературы XX века могут быть использованы в исследованиях в области текстовых и литературных источников, истории узбекской литературы

Практическая значимость результатов исследования определяется тем, что они служат теоретической базой для дальнейших исследований в области «Текстологии и литературного источниковедения», в изучении предметов «Лингвопоэтический анализ текста», «История узбекской литературы», в создании и усовершенствовании учебников, учебных пособий, учебно-методических комплексов.

**Внедрение результатов исследований.** Результаты полученные при текстологическом исследовании рукописных произведений представителей Самаркандского литературного движения XX века (на примере творчества Вадуда Махмуда):

были использованы научно-теоретические выводы о том, что объективное изучение литературоведения, текстологии и литературного источниковедения на основе современных методов берет свое начало в период Независимости, что дало возможность использовать в фундаментальном проекте Ф-1-06 «Синтез литературных традиций Востока и Запада в узбекской литературе периода Независимости» (2012-2016) (Справка Министерства высшего и среднего специального образования Республики Узбекистан от 29 августа 2020 года № 89-03-2686). В результате, выявленные данные по истории литературы XX века стали фактическими данными, которые обогащали узбекскую литературу периода Независимости по художественному синтезу восточных и западных традиций;

научные описания рукописных источников, поэтических тетрадей тех поэтов, которые творили в самаркандском регионе в пору деспотического коммунистического режима и отмеченные в них научные факты, относящиеся творчеству Алишера Навои, принадлежащих таким поэтам, как Ибн Давлат, Ахлам, Джомеъ, Муради, Вадуд Махмуд, которые жили в Самаркандском регионе во время диктаторского коммунистического режима в стране, были использованы в практическом проекте № А-1-118 «Подготовка и издание учебника посвященного изображению и интерпретации образа Навои» (2015-2017) (Справка Министерства высшего и среднего специального образования Республики Узбекистан от 29 августа 2020 г. № 89-03-2686). В результате, навоеведение XX века обогатилось ещё одним исследованием первоисточников по произведениям Навои, сохранившийся в личных архивах Вадуда Махмуда, новыми фактами из биографии перечисленных поэтов и их мухаммасами, посвященных газелям Навои, выводами о научном значении анализа данных мухаммасов на сегодняшний день;

при подготовке программы и в проведении практических занятий для молодых писателей и поэтов творческого литературного кружка «Садокат» при Самаркандском региональном отделении Союза писателей Узбекистана использовал научные открытия о жизни и литературном наследии многих поэтов, чьи имена и произведения были неизвестны в Самарканде и его окрестностях в XX веке (Справка Союза писателей Узбекистана от 28 августа 2020 г. 01-03-06 / 733). В результате, занятия творческого кружка «Садокат» Самаркандского областного отделения Союза писателей Узбекистана пополнился духовными, литературными и художественными материалами.

**Апробация результатов исследования.** Результаты исследования обсуждены на 1 международной и 3 республиканских научно-практических конференциях.

**Публикация результатов исследования.** По теме диссертации опубликованы 11 научных работ, из них 1 монография, 1 антология, 5 статей в журналах, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией при кабинете Министров Республики Узбекистан для публикации основных научных результатов докторских диссертаций, 1 в зарубежном журнале.

**Структура и объём диссертации.** Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения и списка использованной литературы. Объем диссертации составляет 158 страниц.

## **ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ**

**Во введении** обоснованы актуальность и востребованность темы диссертации, указано соответствие работы приоритетным направлениям развития науки Республики Узбекистан, освещена степень изученности темы, определены цели и задачи, объект и предмет исследования, обоснованы научная новизна и практические результаты, приведены сведения о внедрении результатов исследования в практику, об опубликованных работах, структуре и объёме диссертации.

Первая глава диссертации **«Описание архивных источников Самаркандских поэтов XX века»** состоит из двух параграфов. Первый параграф первой главы называется **«Содержательная и жанровая классификация источников»**. В результате многоэтапной насильственной политики Советского правительства многие просвещенные религиозные представители были вынуждены заниматься творчеством подпольно, и только после обретения Независимости появилась возможность изучать наследие этой творческой касты. На сегодняшний день выявлено имена около тридцати таких представителей духовенства, профессионально занимавшиеся литературной деятельностью, жизнь и деятельность которых проходила в окрестностях и в городе Самарканда. Изучено и описано литературное наследие, сохраненное потомками в виде рукописных тетрадей в личных архивах. По своему содержанию произведений данного периода были обнаружены, что литературные источники представляют собой - диваны, сборники лирических стихов по образцу традиционной классической поэзии (Ибн Давлат и Вадуд Махмуд, Ахлам, Джомеъ, Муроди), историографические источники («История народа Хидир» Ахлама), научные источники (исследования Вадуда Махмуда). По жанру можно разделить их на эпистолярный и частные переписки, документальные и архивные (Вадуд Махмуд, Джомеъ).

Также было отмечено, что представители Самаркандского литературного движения XX века достойно продолжали ряд традиций узбекской классической литературы, как составление диванов, билингвизма-

двуязычия, каллиграфии (хаттотлик), создании касыд-од религиозно-философского содержания, перевода, притчатворения.

Второй параграф первой главы называется «**Описание источников в архивах Ибн Давлата, Ахлама, Джомеъ и Муради**». В данном параграфе исследованы литературные наследия названных авторов, дается научное описание рукописных источников. Были определены общий объем, жанры и структура и особенности лирических диванов каждого поэта и представлены в виде таблиц.

**Ибн Давлат.** Поэт, настоящее имя которого было Сайид Мухаммад Юлдош, родился в 1860 году в селе Джизмонсой, Хатырчинского - ныне входящего в состав Каттакурганского района Самаркандской области. Ибн Давлат умер в 1947 году. От него унаследован единственный диван.

Он начал писать свой диван примерно в 1934 году и закончил в (1363 хиджры)1944 году. Рукопись – собственно авторская. Бумага – простая, собрана из простых школьных тетрадей тех времен. Количество листов 124, 248 страниц. Диван переписан в настаълыкском письме чрезвычайно красивым арабским шрифтом. «Количество стихотворений, написанных в разных жанрах–345.Количество строк более одиннадцати тысяч...»<sup>20</sup> Составляют диван разнообразные стихотворные жанры, такие как газель, мусаллас, мурабба, мухаммас, меснави, рубай, фард, китъа. Нужно отметить, что стихотворения, расположенные в диване Ибн Давлата в жанрово - тематическом отношении и идейному содержанию чисто религиозного характера, и эта особенность играет важную роль в узбекской текстологии до 50-х годов XX века. Общее количество стихотворений – 349, из которых 273 – газели и 76 – стихи других жанров.

**Абдушукур Кори Яхшибоев** – **Ахлам** родился в 1887 году в просвещенной семье в селе «Туркманкишлок» Самаркандского района. Он был признан одним из самых грамотных коры среди элитарного духовенства своего времени, просветителем и активным общественным деятелем. Источники, указывающие на то, что Кори Абдушукур был талантливым художником слова, отражены в его сохранившемся лишь одной части рукописного наследия. Абдушур Кори Яхшибоев умер в 1971 году в Самаркандском районе.

Лирическое наследие Ахлама как поэта сохранено на различных листах бумаги, при изучении его поэтических текстов в виде набросков, мы убедились, что Ахлам писал стихи в различных жанрах классической поэзии, таких как газель, касыда, марсия, хамд, муножот, меснави, мухаммас как на узбекском так и на персидско-таджикском языках.

Поэтические тексты Ахлама на узбекском и персидско-таджикском языках показывают, что в его творчестве формы касыды, такие как хамд, наът и муножот, которые не соответствовали устоям тогдашней советской идеологии, достойно, продолжали традиции двуязычия-билингвизма:

---

<sup>20</sup> Юсуфий Жалолитдин. Қалам бўлди манга ҳамдам //Соғлом авлод учун. 2009. №.4. – Б.18-19.

بغير از ذات پاکش نیست دیگر هیچ معبودی  
درودی بیعدد از من با ان معبود یکتارا  
وجودش اول آخر صفاتش صانع قادر  
کریم عالیم باصر بقدرت کرد اشیارا

Его мухаммасы, которые он связал с несколькими газелями Навои, Фузули и Амири, показывают поэта как мастера своего дела.

**Абдулкадир ибн Абдулазиз - Жомеъ** родился в Самарканде в 1890 году. Он окончил педагогический курс в 1918 году и был заключен в тюрьму во время учебы в Самаркандском педагогическом институте.

В 1955 году он начал работать внештатным литературным сотрудником в Отделе языкознания Академии наук Таджикистана, где занимался составлением словарей, написанием рецензий на различные издания. Он умер в 1986 году.

В записных тетрадях поэта упоминается, что автор составил «Баёзи Жомеъ». Однако среди имеющихся рукописных материалов автора баёз не был обнаружен. Написанные в нескольких простых тетрадях синими чернилами шрифтом настальлык, а в некоторых – черным карандашом стихотворения, по жанровому типу разные, состоят из стихотворений в форме газель, китъа, рубаи, мухаммас, свадебные поздравления в виде стихах, марсия-таърих (религиозные эпитафии).

**Хайтмурод Абдулмуким угли Сатторов – Муроди** родился в 1894 году в селе Сарипултепа Каттакурганского района. После событий 1917 года он служил мирзой, поэтому в народе он был известен как «Мирзо Хайтмурод». Некоторые источники свидетельствуют о том, что поэт составил около десяти поэтических диванов. Муроди умер в 1981 году в городе Каттакурган.

Одна часть лирического наследия поэта оформлена в виде книг с темно-коричневой обложкой, сделанной вручную из картона. Все стихи в источнике написаны на узбекском языке, ни одного байта или стиха на персидско-таджикском языке не встречается. Хотя автор назвал свой сборник диваном, но в процессе изучения мы убедились, что этот поэтический сборник не может отвечать всем требованиям традиционных канонов создания дивана. Хотя источник содержал ряд элементов традиции создания дивана, основные критерии, позволяющие называть его диваном, не соблюдались. Всего в рукописных тетрадях собрано 186 стихотворений. В жанровом отношении имеются газели, мухаммасы, мураббаъ, мусаддас и четверостишия - рубаи.

Вторая глава диссертации озаглавлена как «**Источники биографии Вадуда Махмуда и текстовые особенности произведений**». Первый параграф этой главы называется «**Неизвестные аспекты биографии Вадуда Махмуда**», где биография Вадуда Махмуда восстановлена полностью на основе мемуаров, официальных заявлений и других личных документов принадлежащих автору. В существующих на сегодняшний день научных статьях, мемуарах и разной литературе, непосредственно связанных с биографией Вадуда Махмуда были допущены некоторые неточности и определенная путаница (дата рождения, место рождения, родители, когда и

где он находился в ссылке и заключении, дата смерти и т. д.), в которые были внесены коррективы и уточнения. В частности, в одном из источников говорится о том, что поэт вышел из тюрьмы в 1959 году. Однако, в своих рукописных мемуарах Вадуд Махмуд пишет, что весной 1954 года он приехал в Самарканд. Также были затронуты такие вопросы, как влияние представителей литературной среды Самарканда на признание его как публициста, критика и поэта.

Второй параграф второй главы озаглавлена «**Текстовые особенности произведений Вадуда Махмуда**». Изучены источники в архивах ученого и установлено, что по текстовым особенностям они разделяются на прозаические и лирические произведения.

Прозаические произведения автора обнаруженные в личном архиве можно классифицировать по жанровому признаку таким образом:

- а) эпистолярные (письма, личная переписка);
- б) мемуарные (воспоминания);
- в) научные исследования.

**Эпистолярному** можно отнести личную переписку Вадуда Махмуда. Переписка идет в основном с литературными кругами Ташкента и Ферганы, которые контактируют с литературной средой Самарканда. Среди писем имеется от студентов, обучающихся в Азербайджане, Турции и России. В хорошем состоянии сохранились тексты писем Чулпана, Бекташа, Бахрома, Исмаила Садри и Ибрагима Муминова, а также письма Вадуда Махмуда из тюрьмы сестре и племянникам. Среди них наиболее важным является собственноручно написанное письмо Чулпана, семь страниц.

**Мемуарные** воспоминания. Рукопись, которая хранится под названием «Девмард», написана, написана шрифтом настальык, по объему 18 страниц и написана в простой ученической тетради. Источник, написанный в стиле воспоминания посвящен памяти Саида Носирхантура Камолхантураева, внесшего большой вклад в развитие Туркестанского государства и национально-освободительное движение, освобождения народа, которое еще не исследован до конца историками. Вадуд Махмуд находился в одной камере с этим государственным деятелем в Ташкентской тюрьме в 1937-1938 годах.

Далее следует источник под названием «Хобнаме» («Сонник»), состоящий из четырех двенадцатистраничных тетрадей, пронумерованных 1, 2, 3 и 4. В них освещается жизненная хроника поэта годы ссылки, заключения и после освобождения из тюремного заключения начиная с 1926 года.

**Текст научно-критических исследований.** Научные исследования Вадуд Махмуда сохранены в тетрадях. После 9-10 страниц источника «Муса Джарулла и Ислам», написанного в 1922 году, есть такое примечание как «Первая книга». В данном исследовании можно увидеть намерения ученого выразить свои соображения о произведении известного татарского богослова Мусы Джаруллы «Шариати Исламия», который был написан в 1917 году. Работа не закончена.

«Хавоси Хамса» – написана в 1918 году на узбекском языке на суфийскую тему.

Другая рукопись, написанная в 1916 году, о происхождения народов мира и расовой принадлежности каждой нации.

Сопоставительные и научно- критические статьи о жизни и творчестве известных представителей персидско-таджикской литературы были написаны в 1935-1936 гг.: «Фирдавси и «Шахнаме» и у, «Шейх Низами Гянджеви», «Фирдавси и Низами», «Шейх Саади», «Мукаддимаи Хафиз», «Ходжу».

Научные исследования литературного критика в период расцвета политики красной империи показывают, что, несмотря на идеологическое давление, он не прекращал изучать произведения поэтов-классиков. Это показывает, что он опирался на религиозно-суфийское направление при освещении жизни и деятельности, идейно-художественных особенностей произведений поэтов-классиков.

Лирические произведения. Лирические произведения поэта, написанные после репрессий, радикально отличались по форме, содержанию и языку по сравнению с первым периодом его творчества, выяснилось, что он писал в традиционных классических жанрах.

Его главное лирическое наследие – сборник, содержащий более тысячи рубаи создан в автографическом экземпляре. Рукописный источник, составленный под заголовком «Ruboiyot» - روبايت состоит из 96-страничной общей тетради.

Третья глава диссертации называется «Текстологическое исследование рубаи Вадуда Махмуда», глава состоит из двух параграфов. В первой – освещается проблемы формы и идеи текстов рубаи. На основе анализа текстов рубаи определяется тот факт, что в тематико-содержательном и идейном плане стихотворений поэта продолжают классические традиции рубаи.

Хотя ведущую роль в текстах рубаи играет художественная интерпретация философско-суфийских идей, тем не менее слышно отголоски сильного желания поэта увидеть свободу Родины, благополучие народа в тех социально-политических условиях, в которых он жил:

تا چند سرای ما همه پردود است  
این چهرهء ما به چند گردآلود است  
گویند زمان شادمانی زود است  
این زودی ندانیم چه دوری بوده است

*Содержание: Как долго наш дворец будет полон дыма, как долго наши лица будут пыльными, говорят, время радости близко, мы не знаем, насколько далека еще эта близость.*

Религиозно-философские идеи, преобладающие в узбекской литературе, нашли отражение и в творчестве Вадуда Махмуда. В частности, теория Мухиддина ибн аль-Араби о единстве мира Вахдат и Касрат интерпретируется в рубаи Вадуда Махмуда следующим образом:

آنه بود عالم موجود حق است  
زیرو بالا در آن میان ورق است  
بر هر چه نگه کنی روخ او یابی  
هر دانه که جینی همه ظاهر یک است

*Содержание: Вселенная - это зеркало, в котором существует Истина, небеса и земля находятся в центре этого листа, и на что бы вы не посмотрели, вы увидите Его лицо.*

Кроме того, любовь к Богу, которую пропагандирует Робия Адавия, в художественно интерпретированы в ряде рубаи поэта:

ایمان نه ز ترس دزخش آوردیم  
نه میل به جنّتش به او رو کردیم  
چون جزبهء عشق او شراری افکند  
ما داغ فراق او به دل پروردیم

*Содержание: Мы не верили в страх перед адом и не отвернулись от надежды на рай. Когда искра его любви вспыхнула, мы вложили в его сердце боль разлуки.*

В результате изучения текста рубаи поэта выяснилось, что его стихи написаны на такие темы, как социополитика, наставление и пейзаж, и основаны на мистических идеях, воплотивших суть восточной философской мысли.

Вторая часть главы называется «Традиции и мастерство». Можно сказать, что Вадуд Махмуд продолжил традицию письма рубаи не только по форме, но и по содержанию, художественно-идеологическому, и в то же время развивал ее в определенном смысле.

В традиционной восточной поэзии метод связки тазмин в основном используется в поэзии газелей. Вадуд Махмуд применил этот метод к жанру рубаи и отдал дань уважения рубаияту таких философов поэтов, как Ибн Сина, Умар Хайям и Мирза Бедил, творчество которых особое место занимает в восточной традиции написания рубаи.

В частности, Вадуд Махмуд, написал следующий тазмин к одному из известных рубаи Ибн Сины:

از مرکز خاک تا به ایوان زحل  
کردم همه مشکلات گتیرا حل  
در پرده نهران پدید شد یک هیکل  
در بر نگرفته ماند ان روح اجل

*Содержание: «От глубин темной земли до пика Сатурна я разгадал все загадки Вселенной», увидел статую за ширмой, которую смерть не смогла одолеть.*

В строках Вадуда Махмуда, написанных к рубаи Ибн Сины не сложно разглядеть художественное отражение суфийских идей.

В его созвучных стихах к рубаи Умара Хайяма подтверждается сильное влияние общечеловеческих идей на его творчество. Строки Хайяма «Если незнакомец доказывает мне преданность, то он становится для меня родным, Даже родной становится мне чужим, если он меня предаёт» явно вдохновлял

поэта, и он в продолжении пишет:

پرسی تو که ملتّم که جنسم جیست  
و از این اقوام نسبت من با کیست  
من هم جنسم با آنکه او آدمی است  
آنکس که نداشت آدمی از من نیست

*Содержание: Если вы спросите меня, кто я по нации, с какого я рода, из какого народа, Я из тех у кого есть гуманность, а если этого нет, я к ним не отношусь.*

Вадуд Махмуд также интерпретирует взгляды великого философа и поэта Мирзы Бедила, которые призывали к пониманию истинной природы человека:

عمر که سراب و ماجرا میجستم  
کی دانستم که چه چرا میجستم  
چون عاقبت الدم حقیقت وا شد  
معلوم شد که من مرا میجستم

*Содержание: всю жизнь искал приключения, не знал, что, зачем искал. В итоге стало ясно, что искал себя.*

Становится очевидным, что поэт использовал своеобразное мастерство художественных приёмов в рубаи разных категорий. Он использовал приём ирсоли масал (иллюстрирование с помощью притч) для образного выражения Хадиса Пророка «Лучшие из людей это те, которые приносят благо другим»:

پیغمبر گفت بهتر نوع بشر  
آن است که خیر میرساند به دگر  
امروز همین قدر کفایه است مگر  
از کس نرسد بر کس یک شرّ

*Содержание: Пророк сказал, что лучшее из людей тот, кто приносит пользу другим. Но на сегодняшний день нам приходится довольствоваться тем, что люди не причиняют зла другим.*

Рубаи не содержит дословное значение хадиса, в ней передаётся мысль того, что в настоящее время можно стать хорошим человеком не делая добра, и не совершать зла, сегодня кажется добрым делом так как всё, что происходит в окружающем мире – это несправедливость, зло, отсутствие человеческой помощи, все те недостатки, которые не свойственны человеку.

В другом рубаи мы видим, что он умело использовал приём талмех и ташбех, тем самым связал свою судьбу с судьбой пророка Юсуфа:

یک روز به چایخانهء شربندار  
خوردیم دو-سه تن شده شهد خوشبار  
اندر بعدش یکی از آنها بفروخت  
چون یوسف مصری ام به گرگ خوانخوار

*Содержание: Однажды мы в компании двоих-троих ели сладости (чистый мед) в чайхане «Шарбатдор». После чего один из них предал меня, и я как кровожадный волк подобно Египтянину Юсуфу.*

Мы видим, что поэт, испытавший на себе все страдания советской власти, больше использовал искусство тазада в своем рубаи на социально-политическую тему:

هر غنچه که سر کشید آنرا بکنند  
مرغی که به نغمه شد قفس بند کنند  
هر میوه که بست شیره آنرا ببرند  
مردی که کمال یافت گردن بزنند

Содержание: *Когда бутон раскрывается, его срывают, когда птица начинает петь, её сажают в клетку. Когда плод созревает, его срезают, а когда человек достигает совершенства, его ломают.*

В результате текстологического исследования рубаи поэта было подчеркнута его уникальная способность применять различные приёмы, его приверженность к художественным мышлениям великих мыслителей, его стремление распространять национальные и общечеловеческие ценности.

### ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В результате научных изысканий, проведенных по теме **«Текстологическое исследование рукописных произведений представителей самаркандского литературного движения XX века (на примере творчества Вадуда Махмуда)»** получены следующие научные выводы:

1. Наряду с развитием поэзии в рамках тем, определяемых идеологией в советское время, продолжала существовать и классическая поэзия, основанная на религиозно-философском мировоззрении, воплотившая многолетний опыт узбекской классической поэзии. Но большая часть работ этих творцов оставалась в записных книжках, потому что не соответствовала идеологии существующей системы. Личный архив представителей данного направления этого периода состоит из **литературных** первоисточников (диванов, сборников лирических стихов), источников по **историографии** (История народа Хидир, Ахлам), **научных** источников (научно-критических изысканий Вадуда Махмуда). Их исследование в какой-то мере помогает прояснить неизведанные страницы узбекской литературы XX века.

2. В узбекской литературе двуязычие считается неотъемлемой частью классической поэзии и отмечается как продолжение важной традиции. Эта традиция успешно продолжалась самаркандскими поэтами в 1917–1990 годах.

Диван Ибн Давлата составляет газели и мухаммасы в основном на узбекском языке, за исключением одного только стихотворного текста на персидско-таджикском языке. Сборник стихов Муроди также состоит из газелей, мухаммасов и мусаддасов на узбекском языке, газели Ножи и Ахлама также были составлены на узбекском языке. А в творчестве Салахи, Вадуда Махмуда и Джомеъ большую часть составляют стихи на персидско-таджикском языке.

3. Вадуд Махмуд осуществил творчество в жанре рубаи и составил свод рубаи (рубаят), состоящий из 1264 образцов данного жанра. Это свидетельствует о том, что в 50-60-ых годах прошлого столетия будучи под гнетом официоза была продолжена традиция составления рубаят.

4. Среди рукописных материалов выделяется простая тетрадь, написанная шрифтом настаълык в 18 страницах, из серии мемуаров - воспоминаний, где автор повествует о последних днях жизни Саида Носирхантура Камолхонтуреаева, пожертвовавшего своей жизнью ради развития Туркестанского государства и освобождения народа, как были расстроганы тысячи заключенных приговором к расстрелу и смертью его. Этот материал служит важным источником при освещении некоторых страниц истории Узбекистана.

5. Серия воспоминаний Вадуда Махмуда, написанная в своеобразном жанре «Хобнома» в 4-х двенадцатистраничных тетрадях, хронологически освещает трагические этапы жизни поэта. Первая тетрадь включает в себя описание событий начиная с 1925 года и посвящена различным воспоминаниям до 1954 года, то есть до его выхода из тюрьмы. Этот источник имеет большое значение для восстановления автобиографии Вадуда Махмуда и предоставления информации об исторической, социально-политической ситуации того периода, некоторых исторических личностях.

6. Серия исследуемых рукописей Вадуда Махмуда представляет собой его личные переписки в 20- 60-е годы двадцатого века. Часть этих текстов - это письма творцов того периода Вадуду Махмуду, а другая часть – его собственные письма друзьям, представителям литературной среды того периода, официальным лицам и родственникам. Первые письма написаны в 1919-1926 годах прошлого века и содержат ценную информацию о литературной среде того периода. Особо отличаются своей уникальностью письма, из переписок с Исмаилом Садри, Бекташем, Абдулхамидом Сулаймон угли Чулпаном, Ибрагимом Муминовым.

7. Жизнь Вадуда Махмуда прошла в Узбекистане, а затем в Таджикистане. Поэтому поэт осуществил творчество на двух языках. Вадуд Махмуд первым применил в персидско-таджикской поэзии форму тюркского малого лирического жанра туюк.

8. В свое время были новизной в узбекском литературоведении исследования Вадуда Махмуда, посвященные жизни и творчеству таких великих поэтов, как Абулькасим Фирдавси, Хафиз Шерази, Низами Гянджеви, Шейх Саади, Ходжу, научная направленность его изысканий по творчеству представителей классической литературы, выявление их сходства и различий, определение основ философских взглядов каждого поэта. Можно подтвердить, что Вадуд Махмуд был одним из первых, кто создал историю классической узбекской литературы, одним из литературных критиков, обогативший историю науки литературоведения реальными научными исследованиями, свободными от какой-либо ложной идеологии.

9. Основная часть Махмуда была написана в 5-60-ых годах прошлого века. В рубайяте Вадуда Махмуда нашли свое художественное воплощение реалии общественно-политической жизни, насущные проблемы того периода. Во многих рубаи поэта выражены ненависть к русским колонизаторам, недовольство существующими порядками советской власти, мечта о независимости народа, заветное желание увидеть Родину свободной.

10. Объем лирического наследия, созданного в 1917-1990 годах в городе и окрестностях Самарканда и находившегося в разбросанном виде показывает, что классические литературные традиции сохранились и постепенно продолжались в прослойках узбекской литературы XX века, оставшихся вне поля зрения. Эти традиции отражены как в тематике классической литературы, так и в жанровом плане. Практически все жанры нашей классической поэзии выражены в литературе этого периода в новом духе. Были созданы стихотворения религиозно – суфийского и мистического характера. В дальнейшем объединив эти источники воедино, сделать переложение с рукописей арабской графики в современную письменность и изучить это уникальное лирическое наследие в монографическом масштабе, то история узбекской литературы последних 70-75 лет, несомненно, станет полноценной.

**TASHKENT STATE UNIVERSITY OF UZBEK LANGUAGE AND  
LITERATURE NAMED AFTER ALISHER NAVOI GRANT OF  
SCIENTIFIC DEGREES DSc.03 / 30.12. 2019.Fil.19.01. DIGITAL  
SCIENTIFIC COUNCIL**

---

**SAMARKAND STATE INSTITUTE OF FOREIGN LANGUAGES**

**KHURRAMOVA ZEBINISO SAFARBOEVNA**

**TEXT STUDY OF MANUSCRIPT WORKS OF  
SAMARKAND LITERARY MOVEMENT REPRESENTATIVES OF THE  
XX CENTURY**

**(On the example of the work of Vadud Makhmud)**

**10.00.10 - Textual studies and literary source studies**

**DISSERTATIONS OF DOCTOR OF PHILOSOPHY (PhD) IN PHILOLOGICAL  
SCIENCES**

**Tashkent - 2020**

**The topic of the thesis of Doctor of Philosophy (PhD) is registered with the Higher Attestation Commission under the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan under the number B2019.4.PhD/FIL1045.**

The dissertation was completed at the Samarkand State Institute of Foreign Languages. The abstract of the thesis in three (Uzbek, Russian and English) languages is posted on the website of the Scientific Council at [www.navoiy-uni.uz](http://www.navoiy-uni.uz) and the Ziyonet Information and Educational Portal at [www.ziyonet.uz](http://www.ziyonet.uz).

**Scientific consultant:**

**Sirojiddinov Shukhrat Samariddinovich**  
Doctor of Philology, Professor

**Official opponents:**

**Karimov Bakhodir Nurmetovich**  
Doctor of Philology, Professor

**Rafiddinov Sayfiddin Sayfulla ugli**  
Candidate of Philology, Senior Researcher

**Lead organization:**

**Tashkent State University of Oriental Studies**

The defense of the thesis will take place «\_\_» \_\_\_\_\_ 2020 at \_\_\_\_ hours at a meeting of the Scientific Council DSc.03 / 30.12.2019.Fil.19.01 for the award of academic degrees at the Tashkent State University of Uzbek Language and Literature named after Alisher Navoi. (Address: 100100, Tashkent, Yakkasaray district, Yusuf Khos Khazhiba street, 103. Tel .: (99871) 281-42-44; fax: (99871) 281-42-44, ([www.navoiy-uni.uz](http://www.navoiy-uni.uz)).

The dissertation can be found at the Information Resource Center of the Tashkent State University of Uzbek Language and Literature named after Alisher Navoi. (registered under number \_\_\_\_). (Address: 100100, Tashkent, Yakkasaray district, Yusuf Khos Khazhiba street, 103. Tel .: (99871) 281-42-44; fax: (99871) 281-42-44, ([www.navoiy-uni.uz](http://www.navoiy-uni.uz)).

The abstract of the dissertation was sent out «\_\_» \_\_\_\_\_ 2020.  
(Protocol of the mailing register \_\_\_\_\_ dated «\_\_» \_\_\_\_\_ 2020).

**N.A. Jabborov**  
Deputy Chairman of the Scientific  
Council for the Awarding of Academic  
Degrees, Doctor of Philology, Professor

**K.U. Pardaev**  
Scientific Secretary of the Scientific  
Council for the Awarding of Academic  
Degrees, Doctor of Philology

**N.A. Jabborov**  
Chairman of the Scientific Seminar at the  
Scientific Council for the Awarding of  
Academic Degrees, Doctor of Philology,  
Professor

## INTRODUCTION

**The purpose of the study** is to introduce the first information about the life and work of poets living in the Samarkand region during the Soviet era in the twentieth century, to study the manuscripts of Vadud Makhmud from the point of view of source and textual studies and and the poet's rubai consist of substantiating the originality of the features of the text.

**The object of research.** Manuscript sources of Ibn Davlat, Ahlam, Jome, Muradi and materials from the personal archives of Vadud Makhmud.

**The scientific novelty of the research is:**

the scientific novelty of the research is as follows. Poetic notebooks and manuscripts of poets such as Ibn Davlat, Ahlam, Jome ', Murodi, Wadud Mahmud, who created in the Samarkand region, were described and included in scientific use;

the biographies of Ahlam, Jome ', Muradi, and Wadud Mahmud, who were not recognized by the Soviet ideology, were first fully restored among the primary sources;

the classification of sources in the personal archive of Wadud Mahmud, the features of the text were examined for the first time and their genre types were identified;

in the early twentieth century, the poetic status of Wadud Mahmud, known as a keen publicist and critic, was established and his place in Uzbek literature was proven.

**Implementation of research results.** On the basis of the scientific results obtained on the study of textual works of representatives of the Samarkand literary movement of the XX century (on the example of the work of Vadud Makhmud) :

from the scientific and theoretical conclusions (2012-2016) F-1-06 «ynthesis of East-West literary traditions in the Uzbek literature of the independence period»(Reference of the Ministry of Higher and Secondary Special Education of the Republic of Uzbekistan dated August 29, 2020 No 89-03-2686).

As a result, the identified data on the history of literature of the twentieth century could be factual evidence, enriched in the literature of the independence period with scientific conclusions on the basis of the artistic synthesis of Eastern and Western traditions;

«books of poetry, descriptions of manuscripts of such poets as Ibn Davlat, Ahlam, Jome, Murodi, Vadud Makhmud, who wrote in the Samarkand region during the dictatorial communist era, and scientific information about the work of Navoi (2015-2017) No. A-1-118 and preparation and publication of a textbook on the interpretation of the textbook» (Reference No. 89-03-2686 of the Ministry of Higher and Secondary Specialized Education of the Republic of Uzbekistan dated August 29, 2020). As a result, the study of primary sources on the works of Navoi in the personal archive of Vadud Makhmud in the Navoi studies of the twentieth century was enriched with such conclusions as new information about the biographies of these poets, the current scientific significance of the analysis of their

mysteries associated with Navoi ghazalles; in preparing the program of the creative circle "Sadoqat" under the Samarkand regional branch of the Writers' Union of Uzbekistan and conducting practical training for young artists, the study used scientific findings on the lives and literary heritage of many poets whose names and works are unknown in and around Samarkand in the XX century. August 28, 01-03-06 / 733- reference). As a result, the creative circle "Sadoqat" under the Samarkand regional branch of the Writers' Organization of Uzbekistan has been enriched with spiritual, literary and artistic materials.

**The structure and scope of the dissertation.** The research consists of an introduction, three main chapters, a conclusion and a bibliography. The total volume of the dissertation is 158 pages.

**ЭЪЛОН ҚИЛИНГАН ИШЛАР РЎЙХАТИ**  
**СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ**  
**LIST OF PUBLISHED WORKS**

**I қисм (1 часть; 1 part)**

1. Хуррамова З. С. Армон бўлган рўшнолик. Монография. – Тошкент: Наврўз, 2019. –Б. 110.
2. Хуррамова З.С. Вадуд Маҳмуднинг янги топилган тадқиқотлари // Ўзбек тили ва адабиёти. –Тошкент, 2001. №4. –Б.60-62.(01.00.00.№14).
3. Хуррамова З.С. Вадуд Маҳмуд ҳаёти ва ижодига оид архив материаллари // СамДУ Илмий-тадқиқотлар ахборотномаси. – Самарқанд, 2006. №6. – Б.59-63. (01.00.00.№6).
4. Хуррамова З.С. Рубойларда давр ва ижтимоий ҳаёт талқини. // Филология масалалари. – Боку, 2013. №5. – Б.403-408.(10.00.00.№8)
5. Хуррамова З.С. Жомеъ ҳаёти ва ижодига бир назар//Хорижий филология: тил, адабиёт, таълим. –Самарқанд, 2017. №4. –Б. 69-73. (10.00.00.№10)
6. Хуррамова З.С. Мумтоз анъаналар давомчиси// Хорижий филология: тил, адабиёт, таълим. – Самарқанд, 2018. №2. – Б. 66-70. (10.00.00.№10)
7. Khurramova Z.S. Research of Persian poets //Monografia Prokonferencyjna. «International Conference Science and practice:a new level of integration in the modern world». Conference Proceedings. – Berlin. 2018. 27.04. – Б. 96-97.
8. Хуррамова З.С. Вадуд Маҳмуд – зуллисонайн шоир/ Таржима, ахборот, мулоқот –сиёсий ва ижтимоий кўприк. – Самарқанд, 2018, 4 май. Халқаро илмий-амалий анжуман. – Б.442-443.
9. Хуррамова З.С. Шахсий архивлар манбашуносликнинг муҳим соҳаси / Қўлёзмалар – дурдоналар. Илмий-амалий анжуман. –Тошкент, 2001. – Б. 42-43.
10. Хуррамова З.С. Муножотларда миллий руҳ /Ўзбекистон филология илми ва таълими:натижа ва истиқбол. Республика олимлари анжумани. – Самарқанд, 2016. 11-12 ноябрь. 1-жилд. – Б.60-61.

**II қисм (2 часть; 2 part )**

11. Хуррамова З.С.Вадуд Маҳмуднинг шоирлик иқтидори //Имом Бухорий сабоқлари. – Тошкент, 2007. №3. – Б.236-239. (09.00.00.№9)
12. Хуррамова З.С. Қутбийнинг бадий поэтикаси /Замонавий тилшунослик ва деривацион қонуниятлар. Республика илмий-амалий конференция. – Самарқанд, 2017. – Б.220-222.

**Автореферат «Олтин битиглар» журнали таҳририятида  
таҳрирдан ўтказилди.**